

SÓLLER

SEMANARIO INDEPENDIENTE

SABADO 27 DE OCTUBRE DE 1928

SOLLER

SEMANARIO INDEPENDIENTE

Sr. D. Salvador Ros
Biblioteca Provincial

PALMA

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)

La Casa más acreditada y preferida de los Mallorquines

HIJO DE

MIGUEL DE GUZMAN

MALAGA — Exportación especial y esmerada de

Pasas — Uvas de conserva — Higos

PREPARACION SELECCIONADA PARA LOS IMPORTADORES ESPAÑOLES EN FRANCIA

DIRECCION POSTAL Y TELEGRAFICA: **GUZMAN — MÁLAGA**

DIRIGIRSE DIRECTAMENTE A LA CASA O A SU AGENTE-VIAJANTE EN

Francia. Mr. J. ROSSELLO, 7 Rue Lecourbe—LONS-LE-SAUNIER (Jura)

DENTINA TORRENS

Calmante poderoso para todas las enfermedades de la boca y garganta.

DE VENTA: En Farmacias y Perfumerías a 1'30 ptas. frasco.

FRUTOS FRESCOS Y SECOS

— IMPORTACIÓN DIRECTA —

♦♦ DAVID MARCH FRÈRES ♦♦ ♦♦ J. ASCHERI & C.ª ♦♦

M. Seguí Sucesor

— EXPEDIDOR —

70, Boulevard Garibaldi (antiguo Musée). MARSEILLE

Teléfono n.º 37-82. ♦ ♦ ♦ Telegrama: Marchprim.

Antigua casa **PABLO FERRER**

FUNDADA EN 1880

Expediciones de frutos, primeurs y legumbres del país.

Especialidad en espárragos, melones, tomates y todo clase de futa de primera calidad.

ANTONIO FERRER

46, Place du Chatelet—HALLES CENTRALES—ORLEANS.

COLL, MICHEL Y CASANOVAS

44, Cours Julien, MARSEILLE

TELEFONOS { COLBERT 37 - 97
COLBERT 42 - 37

Telegramas: Colmicas

Importacion * Exportacion * Frutos secos y primerizos

Especialidad en naranjas, mandarinas, bananas y dátiles

Servicio directo para la importación de naranjas y mandarinas desde el puerto de Gandía a los de Port-de-Bouc, Marseille y Niza, por los veleros «Isabel Vanrell», «Lareño» y «Nuevo Lareño» dotados de potentísimos motores «Bolinder's» de 180, 150 y 120 H. P. respectivamente. Esta casa acaba de aumentar su tonelaje con dos nuevos buques: **Mallorquín** de 280 HP. y **P. y C.** de 200 HP.

JOSE BERNAL LTD.

EXPORTATEURS

TRADE  MARK

Siege Social: **MALAGA (ESPAGNE)**

MAISON FONDÉE EN 1900

ESPECIALITES: FRUITS SECS ET FRAIS — PULPES DE FRUITS—SEMENCES. **DATTES MUSCADES**

Maison d'achat confection & expedition a

BISKRA (ALGERIE)
BOULEVARD CARNOT
TEL. 1. 18

TOUGGOURT (ALGERIE)
PLACE DU MARCHÉ
TEL. 000

LE THOR (Vaucluse)
PLACE DE L'EGLISE
TEL. 30

MARSEILLE
(MARCHÉ CENTRAL)
COURS JULIEN, 33
TEL. M. 24-82

SUCURSALE PRINCIPALE EN FRANCE:

Telegrammes: LIMITED

MARSEILLE
Rue Louis Astruc, 48.50

Telephone: C. 15-59

ADMINISTRATEUR DELEGUE POUR LA FRANCE & L'ALGERIE: **MICHEL RIERA**

LA MAISON F. MAYOL & FRERES

De **SAINT - CHAMOND** (Loire)

universellement connue et appréciée, une des plus anciennes, va, dans quelques jours, ouvrir a **BOUFARIK** (Algérie) sa campagne d'

ORANGES et MANDARINES d'Algérie

TANT RENOMMÉES

ENVOIS DIRECTS PAR TOUTES QUANTITES

Les cours seront donnés en temps utile

Adressez-vous en toute confiance à

MAYOL Boufarik

EXPORTACION DE FRUTAS A TODO EL MUNDO

ESPECIALIDAD:

Naranjas, mandarinas, imperiales vernas y limones

MARCO e IÑESTA

Casa Central **MANUEL** (Valencia)
ESPAÑA

SUCURSALES:

CARCAGENTE (Valencia) Telegramas: MARCO, MANUEL
ARCHENA (Murcia) Teléfono, 64

UVAS DE FRANCIA

Especialidad: Chasselas por vagones completos.
CLERMONT L'HERAULT

Exportación de Naranjas, Mandarinas y Cereales

ESPECIALIDAD EN NARANJAS Y LIMONES VERNAS, DE MURCIA
UVAS REAL y OHANES, DE ALHAMA (Murcia) y ALMERIA

SUCURSALES EN

CARCAGENTE (Valencia) y BENIAJAN (Murcia) y PUIG (Valencia)

B. CARBONELL

Dirección telegráfica: CARBONELL - PUEBLA LARGA

(ESPAÑA) PUEBLA LARGA (VALENCIA)

TELÉFONO P. 21

FRUITS FRAIS SECS PRIMEURS

MAISON D'EXPEDITION, COMMISSION, TRANSIT

LA MORABITA

LLOC

MARQUE DÉPOSÉE

TELEPHONE 57-21

BARTHELEMY COLL

3, Place Notre - Dame - Du - Mont, 3

MARSEILLE

TELEGRAMMES: LLOC MARSEILLE

MAISON D'ACHATS POUR LES DATTES A TOUGGOURT - ALGERIE

::: SPÉCIALITE POUR LES EXPÉDITIONS PAR WAGONS COMPLETS :::

ARACHIDES, BANANES, DATTES

En Barcelona:

Telegramas:

LLOC

Barcelona

CASA COLL

CALLE FUSINA, 15

Teléfono.

S. P. 1356

SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Balears)

TEMAS DE ACTUALIDAD

CARA Y CRUZ

Durante la presente semana dos sociedades sollerenses han celebrado Junta General extraordinaria: un acto idéntico que reconoce por causa inicial un origen diametralmente opuesto: un perfecto cara y cruz social.

La falta de temas aptos para ser comentados desde este lugar, del que hemos hecho una tribuna para reseguir de cerca el curso de los acontecimientos a medida que se van sucediendo, o, mejor diríamos, la falta de oportunidad de tratar aquéllos con cierta holgura y sin otra limitación que nuestro propio criterio, nos impelen en ciertos casos, como el presente, a hacer, de una sencilla asociación de ideas todo un tema para un editorial. Sin esforzarnos demasiado, los hallaríamos a pares por desarrollar. Ahora mismo algunos danzan en nuestra imaginación para ser trasladados a la cuartilla impecable que los recibiría amorosa. Y, no obstante, confesamos que al disponernos a cumplir esta ya para nosotros grata tarea semanal, esta gimnasia literaria enmarcada en un molde de unas mismas dimensiones, hemos sentido el ánimo vacilar ante muchas incertidumbres. Son muchas, excesivas diríamos, las cosas vedadas a nuestro indiscreto periodístico, y las pocas que quedan van perdiendo lozanía a fuerza de manosearlas...

Decíamos que por una sucesión incoherente de ideas hemos venido a juntar imaginativamente la existencia de dos entidades locales fundadas casi al mismo tiempo: la «Tafona Cooperativa», que va a iniciar su primera ampliación de socios, señal evidentiísima de una plétora de vitalidad, y la «Sociedad Deportiva Sollenserense» a la cual sus angustias administrativas llevan al campeonato sin entusiasmos y sin fe en el porvenir y con una perspectiva por demás desalentadora. Ambas han celebrado Junta General extraordinaria, último refugio de lo que antaño llamáronse esencias democráticas, y este acto tan vulgar y tan importante al mismo tiempo ha evidenciado a los ojos del pueblo la diversa potencia anímica que impele la existencia de las dos sociedades.

No deseamos adentrarnos en el examen de las causas que pueden haber producido los efectos que presenciamos, que entendemos no es de nuestra incumbencia ni convenga tal vez sean éstas del dominio público. Nuestra labor en este caso ha de limitarse a recoger los hechos y examinarlos objetivamente para sacar de ellos una consecuencia.

Dos ejercicios económicos han bastado para que la iniciativa que lanzamos un día desde este mismo sitio y que el patriotismo de muchos hizo cuajar en esta admirable obra social que muchos pueblos ya nos envidian, háyase consolidado definitivamente. Hoy ya nadie teme al porvenir y es unánimemente admitida la creencia de que se trata de una obra firme y segura y permanente.

Las principales características de la «Tafona» han sido una clara videncia de su rendimiento y desenvolvimiento de quienes supieron hacer germinar la semilla echada en el surco, y una fe grande de sus asociados puesta a prueba de dificultades y contrariedades múltiples. Y por si estas dos virtudes raciales puestas al servicio de tan bello proyecto no fueran suficientes, otra circunstancia se ha producido que debemos agradecer a esta entidad: la revelación de un puñado de valores locales de primera importancia en el campo de la economía, que por la certera visión de las cosas, por su equilibrado juicio, por lo profundo de su amor a cuanto nos envuelve, son una fundada esperanza para la vida social y económica de nuestro pueblo.

De esta videncia, de esta fe y de este patriotismo, forzosamente debía surgir algo tangente que cristalizara en una obra granítica, y vedla ahí, iniciando ya su primera ampliación de asociados para extender sus beneficios a una porción más de sollerenses en los cuales, al iniciarse la idea, no brotó en su espíritu esa fe y ese optimismo que, al hallar un temperamento dinámico que los provoque, suele hacer grandes, ricos y poderosos a los pueblos.

Los que no vieron la firmeza de los cimientos de esta obra social y dudaron de la palabra de aquellos siete apóstoles abnegados, han visto por fin la verdad, la luz se ha hecho en su cerebro. Y esta luz no ha sido más que el balance de las dos cosechas elaboradas y que han evidenciado hasta la saciedad los firmes principios en que está asentada la Tafona y la serie de beneficios que todo Sóller, y los inscritos a aquélla de un modo principal, han venido percibiendo. Por esto forman una larga lista los que durante esos dos años en que no se admitían nuevos socios han venido solicitándolo y que ahora se disponen a ingresar, pagando incluso una cuota de entrada que antes no había. La fe que tenían los asociados se ha extendido ahora a todo el pueblo, y la «Tafona Cooperativa» ha dejado de ser la quimérica ilusión de unos cuantos soñadores para convertirse en la palpable realidad de todo el pueblo.

Por contra, asistimos actualmente a la profunda crisis en que se debate la otra entidad que hemos mencionado y que pone en grave riesgo su existencia. Esta crisis tiene su origen en la lejana deserción del principio fundamental de la causa deportiva: alejamiento del deporte por el deporte mismo, por haber adaptado otra orientación: el deporte-espectáculo, la cual ha encerrado a la sociedad en un círculo vicioso del que difícilmente llegará a salir. El tema se presta a ciertas reflexiones que otra semana, con más tiempo y más espacio, nos decidamos tal vez a examinar. Hoy sólo hemos querido dejar fijado el contraste que han ofrecido al juicio de un espíritu observador las dos Juntas Generales a que hemos asistido durante esta semana.

COLABORACIÓN

CONSIDERACIONES ACTUALES

El Grupo Escolar Rey Jaime I

El Ayuntamiento de Palma, por lo menos su Alcalde don Juan Aguiló, y con él la Junta Local de Primera Enseñanza, parece decidido a secundar—no digamos imitar que ello no cuadra a la capital, de quien había derecho a esperar el ejemplo propio de la capitalidad—la magnífica floración que de escuelas de nueva planta se va registrando en los pueblos de Mallorca.

Después de Santa Margarita, Petra, Buñola, San Juan, María y tantos otros pueblos, no podía Palma quedar a la zaga ni podía conformarse con el hecho de haber levantado en algunos suburbios unos edificios escolares, al lado de los cuales las nuevas escuelas rurales son verdaderos palacios, por lo menos desde el punto de vista arquitectónico.

No sólo por espíritu de emulación, sino para dar solución al problema de falta de locales escolares, debe emprender el Ayuntamiento la gran obra proyectada por el Alcalde; la construcción de un grupo escolar, que por sus dimensiones y por el fruto que ha de rendir sea digna de la Corporación Municipal.

Las escuelas en Palma están generalmente mal instaladas, en locales de deficientes condiciones, que no se edificaron para escuelas y, además, hay falta evidente de ellas, pues son muchos los niños que no pueden gozar los beneficios de la instrucción, por falta de sitio.

En la moción que el Alcalde presentó, con motivo del proyecto a que hacemos referencia, a la Junta Local de Primera Enseñanza, se decía que del mismo modo que la actuación de su antecesor en la Alcaldía, o sea la anterior etapa del Ayuntamiento, se caracterizó por la resolución de problemas de orden material, aspiraba, como compensación, a que se resolviera ahora una cuestión de carácter espiritual.

Y la Junta aceptó la propuesta del Alcalde que consiste, concretamente, en levantar un grandioso edificio escolar que por su capacidad y su situación deje resuelto por completo el problema de asistencia escolar de la populosa barriada de Santa Catalina y de la parte del casco antiguo de Palma más próxima a aquélla.

De la capacidad y del calificativo de grandioso dará idea saber que el edificio, cuyo proyecto se encargará a la Oficina Técnica de Construcciones Escolares, constará de doce secciones para niños, seis para niñas y seis para párvulos, es decir, un total de veinte y cuatro salas de clase a las cuales hay que añadir las dependencias anejas a las mismas.

La primera cuestión suscitada es el solar necesario para tan vasta edificación. Y para ello se ha señalado el glasis de Santa Catalina, amplio descampado entre la ciudad antigua y su más importante arrabal, sitio céntrico y adecuado y de capacidad suficiente. El glasis es utilizado actualmente para ejercicios militares, y por ello el primer paso es solicitar autorización para levantar en aquellos terrenos el proyectado Grupo escolar.

«De la buena disposición de las autoridades militares, tratándose de este asunto, no hay que dudar», dice el Alcalde en su proposición.

La segunda cuestión, quizás la más importante, es el dinero. Y el Sr. Aguiló, que conoce el estado de la hacienda municipal, pero que a la vez está convencido de la necesidad de procurar la educación del pueblo, no ha vacilado en lanzar una cifra realmente grande, al proponer que el Municipio dedique a la ejecución del proyecto de 300 a 400 mil pesetas.

Claro es que esta cantidad, aún siendo crecida, no sería bastante para una obra de la importancia de la proyectada. Para lograr, pues, el total desarrollo y la ejecución hasta el final de la misma se acogerá el Ayuntamiento al Real Decreto de 17 de Diciembre de 1922 y disposiciones complementarias y se ofrecerá dicha suma al Estado, como aumento del 25 por 100 del coste total del proyecto; lo cual llevará aparejado un presupuesto total de alrededor de un millón y medio de pesetas, cantidad bastante para la construcción de un Grupo Escolar de las características del que se proyecta.

El nombre que sugirió el Alcalde, y aceptó la Junta Local de Primera Enseñanza, para el Grupo escolar, es el cumplimiento de una deuda de gratitud.

He aquí las propias palabras, en las cuales late un auténtico patriotismo y un noble deseo de superación espiritual colectiva, del primer ciudadano de Palma:

«El año 1929 se cumplirá el sexto centenario de la conquista de Mallorca. Mallorca ha de manifestar de una manera digna su amor al Gran Rey que unió a sus dotes de Conquistador, las de Legislador y de Padre. Su conquista representó la incorporación de esta isla al brillante cortejo de la Civilización cristiana.

Y no hay manera mejor de resaltar nuestro amor al Gran Rey que la de unir a su nombre el mayor edificio escolar de la capital, que signifique nuestros anhelos de elevar este pueblo, por su propia conquista espiritual, al más alto grado de civilización.

Por lo tanto, la escuela que solucionaría el problema escolar de Santa Catalina, que se podría levantar en el hermoso solar que hemos indicado, podría ser, y así debemos acordarlo y suplicar al Estado autorice lleve el nombre de GRUPO ESCOLAR REY JAIME I.»

El proyecto es de una importancia que corre parejas con la simpatía que despierta y con lo acreedor que es a que se vea realizado.

¿Conseguirá el Ayuntamiento de Palma ver transformado en realidad ese bello sueño o está llamado a obtener una sepultura gemela de la del magno proyecto de arreglo escolar provincial, que tanto tiempo hace espera una resolución de acuerdo con la elogiosa acogida que tuvo?

Quisiéramos poder dar en breve una respuesta afirmativa a la primera parte de la pregunta.

R. RAMIS TOGORES.

GLOSSARI

ART I COMODITAT

Diumenge passat, tant bon punt vaig sortir al carrer, la casualitat em feu trobar un bon amic qui m'escometé amb la riulla a flor de llavi:

—Ja deveu estar content. Aquells sants Pares...

—Sí. Alabat sia Déu!—vaig fer jo, veient cap a on anava.—No és veritat que fa més goig, així?

—Ja ho crec! Però...

Aquell «però» em va escamar una mica. Encuriosit, li deman:

—Però... ¿què voleu dir amb això?

—Que és per tapar l'oratge, que els han posats, i, naturalment, en tornar la calor...

—Que vol dir!

—Sí, home, sí. Que no heu llegit...?

—I ara! Per amor de Déu, no em digueu res més.

—Bé, però és que, segons com ho mirau, també te raó.

—De què?

—Que l'art es pot supeditar a la comoditat, quan...

—I això és tot? Voleu-vos fer trons!—El vaig interrompre ja rient a-les-totes, jo qui esperava un argument amb una mica més de força.

Aquí l'amic començà a sospitar que s'havia deixat convèncer massa fàcilment, i digué ja en tò d'excusa:

—Sí, no deia més que això; però, la veritat...

—Bé, bé, parlem-ne amb calma, i amb bon humor si pot esser. En primer lloc; no em negareu que la vida en públic es regeix necessàriament per normes més estretes que les que es solen acceptar generalment en la vida privada. En aquesta, hi ha qui—sota el nom de la comoditat—es lliura a un descordament qui a vos i a mi ens avergonyiria...

—Es cert.

—I també és cert que qui ho veu no tolera. Prescindiguem, per ara, de les crítiques que després en fa cada qual. Aquest, diguem-ne comodisme en públic, no podria passar de cap manera.

—Evidentment.

—Bé. Ja tenim un cap agafat. Anem a l'altre.

—¿Com definiríem el concepte expressat amb la paraula «art»?

—Francament, així, de cop... no sé...

—Jo us ho diré. Posats a escatir el valor real de la paraula «art»—després d'una interpretació lírica, d'una definició científica, d'un concepte filosòfic—trobaríem que no vol dir altra cosa sinó «manera de fer les coses bé». Eh?

—Em sembla que teniu raó.

—I jo us deman. Es pot, en públic i enfront d'una col·lectivitat digna de tots els respectes, negligir per res del món la «manera de fer bé les coses»?

—Jo diria que no.

—I supeditar ho a una cosa tan indefinida, tan elàstica i tan difícil de conseguir com és la comoditat col·lectiva?

—Menys encara.

—Així, quedam...

—¡...!

—Així, quedam en que voler supeditar, en públic, l'art a la comoditat és una pobre ocurrència pròpia d'un moment de total distracció, o... (que sé jo!) Deixem-ho córrer. Us sembla que plourà, capvespre?

La conversa va anar sobre mil coses diverses. Parlant, parlant, érem arribats a fora-vila. Feia un sol tebi, esgrogueït. De tornada, arribarem a la plaça minuts abans de les dotze. L'amic em demanà:

—No voleu saber qui és el qui ha escrit allò de l'art i la comoditat?

—Fugiu, home, fugiu! M'interessava mostrar vos l'error que s'enclou dins la... curiosa idea, però més m'estim restar ignorant de qui n'és autor.

I ens separàrem. El meu acompanyant, per anar cap a un redol d'amics en conversa. Jo, per entrar a missa darrera.

JUST.

DERIVACIONES

I

«Casas y Jardines de Mallorca»

El arquitecto norteamericano Mr. Byne y su esposa, vienen, hace años, cada invierno, a Mallorca. Fruto de estas estancias periódicas en la isla ha sido la obra que últimamente han publicado y que ha visto la luz en Nueva York, en casa de William Helburn, y que lleva por título «Majorcan Houses and Gardens», esto es, «Casas y Jardines de Mallorca». La obra está escrita en inglés, es de gran formato. Comprende una parte de texto, a manera de introducción y explicación de los grabados, datos históricos y otras características. Otra parte, la más importante, está integrada por fotografías y gráficos lineales de «possessions»; y la última parte está dedicada a las casas de la ciudad-Palma.

Durante las temporadas que han venido a pasar en Mallorca, los señores Byne han estudiado su historia relacionando los detalles con la labor de documentación gráfica. Para esta clase de documentaciones, claro está, han tenido que realizar una labor personal, desplazándose para ver con sus propios ojos y escoger entonces con su depurado sentido artístico y técnico, el detalle a destacar luego gráficamente. Así no es de extraño que hayan dado cima a una obra completa, arquitectónicamente.

Dos cosas demuestra, entre otras, esta obra de los señores Byne: el estudio que han hecho de Mallorca y la especial gracia—su talento personal—de sorprender en toda ocasión el detalle de positivo valor en todos sentidos.

Los señores Byne son ventajosamente conocidos en el mundo artístico de Madrid. Son miembros de la «Hispanic Society of America» y hace años que viven y viajan por España. Han publicado otras obras importantes que tratan de muebles, de artesanos, de hierros, de tejidos, de capiteles, y de jardines y patios de España.

Por muchos conceptos, es innegable la trascendencia que para Mallorca tiene la publicación de esta obra de sus «Casas y Jardines». Salta a la vista el prestigio artístico-arquitectónico que hace cobrar a Mallorca esta publicación seria, hecha con garantías técnico-artísticas. Por muchas razones también les hubiera sido difícil a técnicos y artistas indígenas llevarla a cabo. Al referirnos nosotros a la obra, queríamos que fuese ya conocida de casi todo Mallorca, así nos evitaríamos alargar demasiado estos comentarios sugeridos por la lectura y contemplación de la misma.

Trascendencia espiritual de este libro

A buen seguro la tiene. Y quizás mayor de la que sus autores le han señalado. Aparte su valor documental que irá aumentando cada día, a medida que vayan desapareciendo los modelos auténticos—que al paso que vamos, será pronto,—aparte de este valor de «museo» de la arquitectura antigua de Mallorca a que está designado a alcanzar la obra, ésta tiene una actualidad inmediata. Coincide con un momento de decadencia de la arquitectura en Mallorca. Y parece que viene a dar la razón a los que cultivan una arquitectura tradicionalista, en oposición a la arquitectura fantasista. Aunque para nosotros sea más profunda la trascendencia de la obra y veamos en ella una lección para ambos «estilos» mallorquines, una fuente de enseñanzas de lo que podría llegar a ser la «arquitectura mallorquina» apartándose de caminos frillados y haciendo una labor personal y lógica, respaldada por la idea de lugar y tiempo que jamás deben separarse. La tarea a emprender sería a nuestro

modo de ver la «recreación» de aquel tipo de arquitectura de isla mediterránea que han sorprendido los señores Byne, dándole actualidad, vida real, adaptarlo a la hora presente. No calcar de lo pasado. La obra de los señores Byne, tampoco se ha publicado para este menester.

Sería curioso estudiar el proceso degenerativo de aquel tipo de arquitectura de isla mediterránea de que hablan los señores Byne. A qué han venido a parar aquellos entroncamientos nobles del gótico catalán con la influencia italiana? ¿Al bennasarismo? (1). ¡Pro-

(1) Podríamos dar este nombre al «estilo» arquitectónico representativo de Mallorca desde

ceso extraño y descabellado! Sin embargo ha influido en él el estado social y cultural. El venir a menos de las castas nobles, también. El triunfo de la burguesía, en pocas palabras. El estado caótico (2), secuela de un romanticismo que aquí llegó más tarde. Las castas nobles eran las que daban la pauta arquitectónica antiguamente. De la misma manera que conservaban el nombre lo hacían brillar, conservaban la vida y la hacían lucir. Sin dinero para nada cosa ni otra, el nombre noble y la arquitectura noble pasaban al dominio del enriquecido sin cultura, y a través de sus manos ambas cosas degeneraban.

ERNESTO M.^a DETHOREY.

hace casi medio siglo. Para dar fuerza al logismo hagamos constar solamente la que da ver la barriada de San Agustín y alrededores de Ca's Catalá. ¡Qué arquitectura! ¡Qué lógica! ¡Qué fantasía!

(2) El Ensanche de Palma no es más que consecuencia de este estado.

COLABORACIÓN

Charlas pedagógicas

La instrucción primaria es una obra de difícil ejecución, como que es la forma y modelo que prepara la sociedad del futuro en sus primeros pasos; fundada en principios sistemáticos suficientemente elásticos, actúa sobre las multitudes de pequeños como una redención de la ignorancia; es uno de los periodos más importantes de la cultura humana. Si no obedece a un plan ordenado y metódico, no logrará su finalidad, pues no ha de mirarse en ella el mero presente, sino el efecto sobre el individuo del futuro. Su gran valor estriba en la condición física y psicológica de los niños sobre quienes se ejerce. El alma infantil es semejante a la placa fotográfica que impresiona la luz, para dejar allí la huella de la imagen. Solamente que el tiempo, que todo lo guarda y también todo lo cambia, como gran maestro de la humanidad, borra o acentúa la impresión.

Por eso en la vida del hombre siempre queda algún reflejo, de la vida de su maestro.

El niño debe ser el objeto de todas las predilecciones de la sociedad, porque es el germen que ha de perpetuarla. Abandonar su preciosa semilla significa renunciar al derecho y deber de perpetuarse en el camino de la humana perfección y felicidad. La primera condición para educar al niño es conocerle; la segunda amarle; donde hay amor hay sacrificio, y el verdadero maestro se niega a sí mismo para darse a sus discípulos.

La Escuela primaria de nuestros días tiene un carácter muy distinto del que distinguió a la Escuela de primera enseñanza de hace 50 años. Entonces se aprendía con mucho trabajo a leer y escribir y una larga serie de lecciones de memoria, pero sin dar la debida aplicación a los conocimientos adquiridos. Hoy la Escuela primaria da a las lecciones y a los conocimientos un carácter eminentemente práctico, y se propone nada menos que formar hombres en toda la extensión de la palabra.

En las Escuelas de las localidades donde prepondera el elemento comercial, además de cumplir el programa de las materias reglamentarias, los Maestros ponen especial cuidado en instruir a los niños en el cálculo, prefiriendo aquella clase de operaciones comerciales más usuales relacionadas con los artículos que son objeto de su principal comercio, así como se les inicia en conocimientos comerciales en armonía con el modo de ser del pueblo. Donde se desarrolla la industria, se lleva la atención del niño a este importante ramo de la actividad humana, haciendo cono-

cer las primeras materias y su transformación en objetos manufacturados buscando la utilidad y la buena presentación. En las localidades agrícolas, el Maestro preferencia a las nociones de Agricultura, a los abonos, a la perfección de los cultivos, haciéndole sentir al niño afecto a la vida del campo que ha de proporcionarle un tranquilo bienestar para lo porvenir.

A la par, pues, que los ramos de enseñanza primaria, determinados por los programas hechos de conformidad con las leyes, quieren los Maestros que los niños se inicien en el estudio de los elementos que constituyen la vida social, que han de dar ocupación y sentido a la gran mayoría de las familias que han de constituir mañana los que hoy son niños escolares.

El bienestar de la sociedad humana descansa sobre el equilibrio de sus diversos elementos; la preponderancia de uno de ellos, como el desproporcionado crecimiento de un órgano del cuerpo del individuo, produce irremediablemente perturbaciones desastrosas en la economía social.

La educación que en el recinto de la Escuela se dé al futuro ciudadano debe tender a asegurar la armonía y el engranaje normal del complicado mecanismo del Estado dirigiendo al niño hacia la ocupación que le conviene.

En la Escuela primaria es donde se confunden las clases de la sociedad, el hijo del acaudalado comerciante con el hijo del propietario; el rico con el pobre.

Cuando más adelante estos niños se hayan transformado en hombres, los sentimientos de igualdad desarrollados en la Escuela producirán su fruto; los que se dediquen a las carreras tenderán su mano a la mano callosa, pero honrada, de los trabajadores. Este cambio de reciproca simpatía contribuirá a resolver el difícil problema social que hoy tan arduo y tan complejo se presenta.

VICENTE MORATAL BORRÁS.

Sóller 25 de Octubre de 1928.

JOVEN

Con larga experiencia en el servicio de Café Bar, pudiendo dirigir establecimiento, desea colocación en población francesa. Para informes, en esta Imprenta.

SE VENDERIA

Una finca huerto en este término, Pantoja La Viña, de 33 destres, con buena casa y carrera.

Para informes, en la Redacción de esta periódico.

COL·LABORACIÓ

FERTILITZACIÓ

III

En l'anterior article de fertilització, tractarem dels elements orgànics que la planta necessita per viure, la manera de proporcionar-se'ls, reserves que hi ha d'ells en la naturalesa, estat en que es troben i aprofitament industrial per fer-los servir com adob. Avui farem lo mateix però ocupant-nos de l'altra mena d'elements indispensables a la planta, d'aquells que al cremar-la resten amb les cendres o sigui dels elements minerals. Aquests, com diguerem, són: potassa, calç, àcid fosfòric, sofre, ferro, magnèsia, manganès, clor, silici, sodi.

En tota arrel hem de distingir tres zones: la primera nua, la segona recuberta de finíssims pèls—pèls radicals—que així com l'arrel va creixent se'n despreuen i en surten de nous conservant per lo tant sempre la mateixa amplada i igual distància de la punta; i la tercera, també nua, i qu'és la de creixement i està protegida per una capulla o còdica que quan l'arrel acaba llur creixement es despreuen.

Per llurs pèls radicals és per aquí a on la planta absorbeix els elements minerals dissolts en aigua. Aquesta absorció d'aigua es verifica gràcies a la *pressió osmòtica*—la mescla de dos líquids de diferents densitat a través d'una membrana permeable, determina una corrent del líquid menys dens al més dens;—a la *capillaritat*—ascens d'un líquid per tubos de petit calibre i a la *transpiració*, que fa que evaporant-se l'aigua per les fulles es determini una corrent ascendent. La transpiració és tan considerable que basia tenir en compte que per formar-se un kilo de matèria vegetal seca exigeix 250 a 350 kilograms d'aigua de transpiració, advertint que basten 450 grams d'aigua per proporcionar tot l'oxigen i hidrogen qu'el constitueix.

Els pèls radicals de l'arrel a més de l'absorció tenen un altre paper qu'és el de segregar un líquid àcid que fa que part dels elements minerals es converteixi en soluble i assimilable.

Dels elements minerals necessaris a la planta set es troben a la terra en la deguda proporció i en estat assimilable. De manera que solsament haurem de proporcionar a la planta tres d'ells, dels quals o les roques de que procedeix la terra que n'està falta no en tenien, o successius conreus han exhaurit algun d'ells o es troben en la terra però en estat inassimilable per la planta. Aquests tres elements són àcid fosfòric, potassa i calç i d'aquest darrer a Mallorca també podem prescindir de posar-ne, pel general origen calcari de les nostres terres.

Els fons ens poden proporcionar aquests elements que necessitam ja que contenen aproximadament: 2-6 per mil d'àcid fosfòric, 6-3 per mil de potassa i 7 per mil de calç. Però són molt pobres les finques qu'els fons que produeixen abasteixen de bon troç llurs necessitats, per lo que es té de recórrer al gran auxiliar de l'agricultor conscient que són els adobs químics.

L'àcid fosfòric es proporciona a la planta en forma de fosfat de calç. Quan el fosfat es tricalcic és solsament soluble en els àcids forts—sulfúric—i insoluble per la planta, el bicalcic és soluble en àcids febles i citrat amònic i molt poc aprofitable per la planta, finalment el monocalcic és soluble en citrat amònic i aigua i els vegetals l'aprofiten perfectament.

El descobriment del superfosfat de calç—Liebig 1840 i Lawes 1842—ha re-
firaat quasi per complet l'aprofitament dels adobs fosfatats minerals al natural—apatis fosforita noduls i arenes fos-

fatades—ha llevat molta importància a les escòries Thomas, procedents de la fabricació de l'acer. Les quals contenen $14/18\%$ d'àcid fosfòric, tricalcic en sa major part; per lo que en llur acció és tardana però duradera.

El superfosfat de calç s'obté tractant el fosfat tricalcic—fosforita—per l'àcid sulfúric que el converteix en fosfat monocalcic o fosfat àcid de calç, formant-se sulfat de calç o guix. En l'indústria aquestes reaccions són més complicades, per la presència en els fosfats naturals, de carbonat de calç, piroxid de ferro i alumini, fiesur de calç, etc. De manera que el superfosfat conté a més un poc de fosfat tricalcic no atacat, fosfat bicalcic, fosfats de ferro i alumini i àcid fosfòric lliure.

Aquesta complexitat fa que al cap de poc temps de fabricat el superfosfat part del seu fosfat monocalcic retrogradi es converteixi altra volta en bicalcic, degut a voler-se fosfatar a costa seva el ferro i l'alumini. Si bé aquesta retrogradació té un límit, els superfosfats s'han de comprar amb la garantia d'un tant per cent determinat d'àcid fosfòric soluble en aigua i citrat amònic, quins tants per cent més corrents són els $12/14$, $14/16$, $16/18$, i $18/20$.

Finalment, sols ens resta parlar dels adobs, d'origen animal, que són els ossos, les banyes, potes i pèls que el comerç presenta baix la forma de cendres, pols, residus d'indústries, negre—animal després d'utilitzat per la refinació de sucres i aixarops—i fosfats precipitats que s'obtenen tractant els ossos per l'àcid clorhídric i després per una lletada de calç. També pot obtenir-se superfosfat de calç tractant els ossos per l'àcid sulfúric. Però tots aquests adobs fosfatats d'origen animal tenen en general escassa importància, per no trobar-se amb abundància en no ésser a la vora de grans centres de població.

ANTONI ROSSELLÓ.

Son Fortesa d'Alaró, Octubre de 1928.

Irregularitats observades en les flors dels ametllers i llurs possibles relacions amb la productibilitat (1)

Mallorca és segurament el país que actualment reuneix millors condicions per a fer estudis ametllícoles. Les grans extensions de plantades d'ametllers, l'antiguitat d'aquest conreu i, sobretot, el gran nombre de varietats conreades (passen de 200) ofereixen un camp excepcional als que som aficionats aquesta mena d'estudis. Ja que les circumstàncies han fet que poguéssim observar aquest arbre a pler, hem dedicat llargues estones a l'observació de la floriscència, trobant una llarga sèrie d'irregularitats en les flors de les varietats més corrents i creim que aquestes monstruositats botàniques tenen una estreta relació amb les aptituds productives de les varietats que les ofereixen.

Es ben sabut que les espècies botàniques sofreixen fondes modificacions en llur estructura, degut al conreu. Els jardiniers, d'una rosa de cinc pètals n'han fet una altre de 150 i de més encara. El cascall que en estat espontani no té més que quatre pètals, al trobem als jardins amb una infinitat. La clavellina boscana, que la trobem al Pirineu amb els cinc pètals que botànicament ha de tenir, la contemplem dintre els testos dels balcons amb un nom-

bre enorme de pètals. Igual podríem dir de gairebé totes les plantes conreudes per llurs flors ornamentals. Però l'ametller, que no es conrea per aprofitar les flors sinó els fruits, sembla que aquestes no han de variar, i no és així. Podem afirmar sense cap mena de dubte que *el conreu ha modificat i modifica actualment l'estructura de ses flors*, a més, a més *aquestes modificacions sembla que són tant més fondes com més productiva és la varietat que les sofreix*.

Passem a veure en que fonamentem aquestes afirmacions. Per això és precís qu'ens introduïm en el domini de la botànica, encara que procurarem que els ametllicultors no botànics ens puguin seguir.

L'ametller forma part de la família de les amigdalanes, i per tant la seva flor consta de 5 sepals, 5 pètals, 20 estams (organ mascle) i un pistil amb el seu ovari (organ femella). De manera que una flor normal no té mai més de 20 estams, 5 sepals, 5 pètals i un ovari amb un o dos òvuls. Ara bé, aquesta flor normal la trobem en els ametllers amargs, en els bords i en alguna varietat antiga, com l'agrina, que no en tenen d'altra mena; únicament algunes vegades es troben un nombre més gran d'estams—sempre múltiple de cinc—irregularitat que botànicament pot entrar en la flor normal. Aquestes flors ofereixen els estams (organs mascles) d'una robustesa remarcable, tant en els filaments com en les antenes, de manera que semblen ben aptes per la reproducció.

La varietat *porrereta*, reputada com a bona productora, produeix un 1 per 100 de flors amb sis pètals, en lloc de cinc, que corresponen a la flor normal.

La varietat *canaleta*, una de les més fruïteres que es coneixen, presenta un 2 per 100 de flors irregularíssimes; tenen sis sepals en lloc de cinc, sis pètals també en lloc de cinc, i, el qu'és més irregular encara, dos pistils amb llurs corresponents ovaris, que de vegades queden tots dos fecundats, donant lloc a dues ametlles enganxades. Aquesta irregularitat l'hem reparada a altres varietats també molt fruïteres.

A la varietat *Tita mollar* se li troben flors de 8 sepals en lloc de 5, 8 pètals en lloc de 5 i una infinitat d'estams molt dèbils que fins i tot en algunes els falta l'antena.

A la varietat *Pintada* també li trobem més quantitats d'estams dels que botànicament li corresponen i fins a 7 pètals. I així gairebé a totes les varietats molt fruïteres, i de bon fruit, que aquí no enumerem per no fer massa llarg aquest article, trobem irregularitats semblants.

De les varietats bones fruïteres de Tarragona i Lleida, aquí no havem pogut observar més que la *Desmai llasgueta*, i encara en reduït nombre d'arbres, per no ésser gaire conreuada a Mallorca, trobant que té un 5 per 100 de flors de 7 pètals i 7 sepals, en lloc de 5 i 5 que li correspon. Aquestes observacions les brindem als nostres amics ametllicultors que les conreïn.

Ara que ve la nova florida i que promet ésser abundosa, seguirem les començades investigacions per a fer-ne en el seu dia un treball el més acabat possible i que tal volta arribarà a tenir alguna aplicació en el terreny de la pràctica.

JOAN SALOM.

Ex-Ajudant del Servei d'Arbres fruïters i ex-Administrador de la finca de Caldes de l'Escola Superior d'Agricultura de Barcelona.

Son Pizà (Palma de Mallorca) Gener de 1928

PENSAMENT

Cultius, bestiar, muntanya: aquests són els tres termes naturals de l'Agricultura i aquests són els factors que hi ha que armonisar i ponderar. Llevau-ne un d'ells i no hi ha Agricultura; coordinau els tres i el progrés agrícola serà evident.

Marquès de Camps.

EL CULTIU DE LES FRAULES

Les plantacions de fraules s'han de fer per la tardor, però també es pot replantar a la primavera i fins és convenient de fer-ho en els casos que les plantes durant l'hivern per diverses circumstàncies han sofert molt.

El planter és millor que la sembra, puix que les plantes nades de llavor durant el primer any no solen donar fruit. Per altra part, la sembra s'utilisa poc, puix que aquest procediment de multiplicació no sol trametre fidelment la varietat desitjada.

No obstant, en alguns casos, i per diverses raons la sembra s'imposa i en aquest cas es procedeix de la manera següent. Es poden sembrar llavors anomenades de «tot temps», des de març fins agost. Es sembra molt clar en terra arenosa, lleugerament femada i ben regada de primer. Però encara hi ha un altre procediment millor, i és el de sembrar en terra de jardí o horta, baix de canyissos o a l'aire lliure, segons la temperatura. Les plantes neixen al cap de quinze dies o tres setmanes, segons el temps que fa. Quan el planter té quatre o cinc fulles es poden trasplantar a un viver on quedaran fins al seu emplaçament definitiu.

El terreny on s'han de cultivar les fraules es prepararà convenientment; la terra es cobrirà amb palla o boll mesclat amb fens ben consumits, puix que això té el doble avantatge de conservar la calor i la humitat i d'impedir que els fruits quan siguin madurs s'embrutin degut a les regades.

El planter haurà de tenir uns 35 centímetres d'alt, i si el terreny és fèrtil i les varietats vigoroses es plantarà a distàncies de 50 a 60 centímetres.

El conreu consisteix en donar algunes acabades, o bé en passar el cultivador i regar durant el període de creixement de les fraules i evitar les secades perllongades. La terra trepitjada per les persones que cullen les fraules s'ha de fangar o eixercolar per tal que la terra tota s'assegui i la vegetació resulti més activa.

Les plantacions de fraules s'han de renovar cada tres anys, puix que al cap d'aquest temps la producció disminueix considerablement. Així, doncs, cada dos anys s'hauran de preparar noves plantacions per a tenir la terra en plena producció.

Els fraulers van molt bé en terrenys fionjos i frescals, ni massa secs ni massa humits.

Les varietats de fraulers de fruit petit, que són les més estimades, són la fraula de «tot temps» o «de les quatre estacions», varietat boscana, molt vermella, fèrtil i perfumada.

Si es desitja la fraula grossa són recomenables les varietats de Sant Josep, Sant Antoni de Pàdua i Reina d'Agost. Són totes tres primerenques, prolífiques i donen fruita des de maig a juny fins octubre, mentre que quasi totes les altres varietats es caracterisen per una duració productiva molt curta. A les tres varietats dites més amunt s'hi pot afegir la Hericart de Thury, fraula que té un volum regular, vermella i de carn rosada, dolça i de bon perfum.

Les fraules, com se sap, tenen molta acceptació en el mercat, i les tardanes es paguen tant o més que les primerenques.

PERE AMETLLER.

UNA MICA DE TOT

LA MANTEGA RANCIA

Per evitar que la mantega es torni rancia cal anegar-la amb aigua pura. Si es té molt temps amb aigua perd el seu aroma. Llavors s'ha de salar. No hi poseu més que un 10 per cent de sal. Aquesta mantega s'ha de vendre amb l'epítet «mantega salada».

DESTRUCCIÓ DE VESPERS

Les vespes fan mal a la fruita. Es destrueixen els vespers subterranis tirant al forat del niu aiguarràs o petroli. Si el niu és a una soca d'arbre s'hi crema llucet de sofre tapant el forat.

(1) De «Agricultura i Ramaderia».

De Teatros

DEFENSORA SOLLERENSE

Cabía esperarlo. El éxito que obtuvo el sábado y domingo último la preciosa cine-opereta *El último vals* fué rotundo, clamoroso, de los que no dejan lugar a dudas. El numeroso público que acudió a todas las funciones salió complacido y prodigando cálidos elogios a la película exhibida. La marca U.F.A. habrá hecho en Sóller, con ella, una brillante *reentrée*.

El juicio crítico que nosotros pudiéramos emitir no acertaría a exponer una visión exacta de la realidad del film. Es una verdadera maravilla artística en la cual ni un solo detalle secundario desentona de la armonía del conjunto. Ni en interpretación, dirección, técnica, presentación, es exigible nada superior. Juzgando dicha película han dicho los críticos americanos que ella viene a ser un compendio de lo bueno que ha producido la U. F. A. en distintos aspectos. Tiene de *Varieté* por la intensidad de dramatismo de algunas escenas; del *Sueño de un vals*, por el delicado romanticismo, otras, y de *La Montaña Sagrada* por la técnica, sublimidad de paisajes, e inspiración poética de otras. *El último vals* constituye un índice de lo producido por la importante casa alemana que ha conseguido situarse a la vanguardia de las marcas mundiales y puede decirse que es un nuevo eslabón a su gloriosa carrera de éxitos.

Sus intérpretes, desde las primeras escenas, ya se captaron el aprecio de los espectadores. Willy Fritsch, radiante de simpatía hizo una de sus soberbias creaciones y las bellas Sussi Vernon y Liane Haid rayaron a la misma altura. Nuestro público los ha incorporado entre sus «astros» favoritos.

Hemos visto confirmados por el público sollerense tocado de tan buen gusto, y tan difícil de contentar, los laudables juicios que había merecido *El último vals* a la crítica de todas partes. Es esta una cinta tan acabada en todos los sentidos que su proyección será recordada largo tiempo.

Para hoy se había solicitado la película tan celebrada y de tanto renombre: *Scaramouche* producida bajo la dirección de Rex Ingram e interpretada por Alice Terry y Ramón Novarro (intérprete de *Ben-Hur*) cuya obra viene publicándose actualmente en folletín *La Vanguardia* de Barcelona pero no ha sido posible alterarla por no tener fecha disponible hasta Diciembre. En sustitución ha sido adelantado el estreno de otra preciosa opereta cinematográfica de la casa U. F. A. que debía ser proyectada más adelante: *El soldado de chocolate*, que promete alcanzar en esta ciudad un nuevo *suces*.

Esta cinta, adaptación de la divertida opereta de Leo Ascher está interpretada por Xenia Desni y Harry Liedke y a su asunto regocijante en grado sumo únese la meritoria labor de sus intérpretes, sencillamente admirable, y la fotografía y dirección que con decir son de la «Ufa» está hecho su máximo elogio. En Palma obtuvo recientemente un verdadero éxito al ser estrenada en el «Cine Moderno» y la crítica la clasificó como una de las mejores cintas del género frívolo.

En Sóller, que tanto gustan esta clase de películas, es de suponer triunfará ampliamente *El soldado de chocolate*, y el teatro de la calle de Real registrará mañana, pues, con este motivo dos soberbias entradas.

TEATRO VICTORIA

Fuera por el interés que viene despertando la serie que se proyecta los domingos en este teatro, sea por la belleza de la película *A casa de maridos*, que se proyectó el último pasado lo cierto es que en las dos funciones de ese día registráronse dos extraordinarias entradas y que el público numeroso que acudió a las mismas salió en extremo complacido.

Principalmente esta última de las películas mencionadas perteneciente a las Seleccionadas Gran Luxor Verdaguier, divertida comedia de ambiente elegante y frívolo interpretada por Mae Bush y Mildred Ha-

rrys fué la que mayor éxito obtuvo. Con películas de esta categoría no es extraño si el público comparece y si queda satisfecho del programa.

En la función del jueves también acudió una gran muchedumbre a presenciar la serie *La dama misteriosa y Cúmplase la ley* cuyo programa también fué muy celebrado.

**

En las funciones de mañana será proyectado un notable programa que promete dejar complacidos a los numerosos concurrentes a este salón.

Se proyectará la última jornada de *El tesoro de la huérfana* la serie que tanto gusta y la notable producción dramática en seis partes *Esclavas de la vanidad* interpretada por Marceline Day y Robert Ober. De cómica irá *Periquito da guerra a los ratones*.

A un notable programa que obtendrá un gran éxito y atraerá a presenciarlo una gran concurrencia.

Futbolístiques

Comença el campionat demà a Sóller amb el «Mallorca Sport Club»

El Campionat! No hi ha dubte que és el principal estimul de la afició, que desvetlant el sentiment localista induïx als jugadors a un esforç suprem per aconseguir punts en la disputadíssima competició, i desxondeix poderosament l'interès del públic que sap que just amb la seva presència i el seu entusiasma encoratjament pot ajudar moltíssim a la tasca dels jugadors pel bon nom futbolístic del poble.

I ja se sap que el prestigi esportiu d'una població o d'una nació es un factor actualment gens negligible dins la comparació que establim mentalment entre el tot de les nacions i dels pobles.

Uruguai i Finlàndia han adquirit internacionalment, pel mèrit dels seus futbolistes i dels seus atletes, un prestigi que difícilment haurien assolit per altres mèrits i activitats de les que podríem anomenar positives. Aquest prestigi els ha servit (cosa rara!) fins i tot per negociar emprèstitos a països estrangers.

Això aplicat al cas petit i concret del futbolisme de Sóller ja s'avé que les coses no s'hi resolarien d'aquesta manera. En primera perquè no som tan bons com es-ara això. En segona perquè els principals elements ni són estrictament amateurs, ni són tan sols llunyanament nostres. I en tercera perquè (efecte dels enunciats anteriors) la cosa no inspiraria econòmicament tanta confiança.

Però així i tot, cal defensar les probabilitats d'èxit de la participació del *Sóller* al campionat de Mallorca. Siem com siem hem de procurar posar-hi tots els medis per esdevenir al cap d'avall els millors. I encara que no hi quedem, no haurem de fer-nos retret a les hores d'haver contribuït amb una pila de passivitats a deixar que els colors de Sóller quedin a lloc més desairat del que sabem que poden aconseguir amb un màxim de rendiment i d'entusiasme, assistits de la confiança, la concurrència i el bon desig de la afició local.

Que els jugadors i directius no es trobin tots sols ni enfront a opinions dividides en el moment més difícil i de més compromís davant la afició local i el prestigi conseguit a la regió a força de costoses victòries.

**

El *Sóller* durant la seva existència només ha participat a un campionat oficial complet, el de 1926-27. El comença el 17 d'Octubre amb un partit amb l'*Atlètic* que perdé per 5 a 2, i després de recuperar terreny en els successius encontres l'acabà amb un partit final dins la eliminatòria del grup en perdre a Palma per 1 a 0, de *penalty*, aquell memorable partit quantre l'*Atlètic* el 3 d'Abril de l'any passat.

Es produí a les hores la escissió entre la federació i el *Bloque*. El *Sóller* prengué part en la competició d'aquest. El 2 d'Octubre comença guanyant a l'*Atlètic* per 4 a 0 i finalisà amb la victòria conseguida al camp de l'*Alfonso* per 2 a 0 quantre aqueix notabilíssim equip.

Setmanes més tard novament s'arranjava el plet de la Federació i el *Bloque*, i ara ens tornam trobar a punt de començar un altre campionat oficial, que, al parèixer, ha d'influir notablement en l'existència del futbol en el nostre poble, i en el seu increment o decadència. Per això és que cal que

tots, jugadors i aficionats d'un i altre sexe es facin càrrec de la transcendència del moment, i aprofitin ara qui hi són, *por si las moscas*.

L'equip contrincant per demà

El *Mallorca Sport* no ha jugat encara mai amb el *Sóller*. Així el seu primer xoc haurà d'esser de campionat, i sense preliminars tantetjos.

Se sap que aquest equip es fundà en disoldre's el *Regional* de la segona època per fusionar-se amb l'*Espanyol*. Usufructua el camp que ocuparen successivament aquests dos equips ciutadans a la carretera de Sóller.

Compta amb un bon equip que ha obtingut molt bons resultats quantre el *Baleares* i algunes victòries damunt el *Mediterráneo* i l'*Atlètic*, que també qualque vegada l'han batut.

Es el primer campionat en que participen, i es per demés dir les ganes que tenen de dur-lo-se'n.

El *Sóller* presentarà al campionat l'equip següent, segon foren enterats els socis a la Junta General de dimarts passat: Bestard—Ametller, Fernández—Noguera, Arnau, Castro—Mestres, Matheu, Barceló, Suau, Arcas.

Arbitrarà un col·legiat. El partit començarà a les tres, i, com de costum, hi ha entrada lliure per les senyores.

De ben prim, el «Sóller» guanyà en el «Libertad»

Sóller F. B., 3
Libertad, 2

El joc vistós i les jugades científiques s'hi trobaren molt a faltar. En canvi, de emoció i d'interès n'hi hagué a-les-totes. El començament pels nostres fou realment decepcionant i hi havia motiu per esperar un resultat catastròfic.

Basta dir que als cinc minuts de joc el *Libertad* ja havia marcat els dos gols, el darrer completament per culpa del porter, el debutant Castanyer B., fins ara del tercer equip, aturadit encara per la sorpresa del primer gol que obtengué l'interior dret del *Libertad* a la primera arrancada, enviant un xut molt embiaixat i fort, deade poques passes. El segon el feu un altre llibertari, amb els darreres, després de tirar-se de cul a terra per fer companyia an En Castanyer.

Aquest però, llavors s'assererà i en tot la resta del partit complí més que satisfactoriament, eficaçment apoiat pels defenses que tenien un bon capvespre.

Al descans estaven 2 a 1 a favor del *Libertad*.

A mitjan segon temps un avenç d'En Suau contengut amb una jugada il·legal dels dos defenses visitants castigant-se el *foult* amb *penalty* que convertí el mateix Suau amb el gol de l'empat.

Una estona després, el mateix interior en una arrancada personal infiltrant-se cap a l'esquerra rematà amb un xut fortíssim que després de rebotre a la cara interior d'un lateral anà a la xerxa. Fou el gol de la victòria.

El mèrit principal del partit recaigué damunt els mitjos del *Sóller*. N'Arnau i En Castro apretaren de valent davant l'advers *score*, i feren que el *Sóller* guanyés a pesar de la poca consistència de la davantera, i de la imponent defensiva del *Libertad*. En Colom, sobre tot a la defensiva, apoià notablement l'esforç dels companys. Salvà un gol, al segon temps, que ja no tenia absolut.

Del *Libertad* es distingiren els defenses, l'extrem dret i el mig centre. També hi jugava d'avant centre. En Jaume Vicens, s'*Olió*, qui al primer temps recordà les seves millors actuacions a l'equip del *Marià Sportiu*.

L'equip local estava en la següent forma: Castanyer B.—Martorell, Ametller—Castro, Arnau, Colom—Castanyer J., Suau, Busquets, Rosselló, Arcas.

L'arbitratge, a càrrec d'En Fontanet, fou encertat.

Durant el segon temps hi hagué qüestions a la part del sol intervinguent-hi un del *Libertad*, el linesman i alguns del públic. Hi hagué invasió de camp però aviat se restablí la normalitat en intervenir-hi l'arbitre.

El públic que no era molt nombrós, acabà satisfet del resultat i de la actuació de l'equip local, molt entusiasta i voluntariosa. El *Libertad* es bastant més fort de lo que esperàvem.

REFLY.

NUEVO MUNDO

Revista semanal

Se vende al precio de 0'50 ptas. en la librería de J. Marqués Arbona, San Bartolomé, 17.

Registro Civil

DEFUNCIONES

Día 22.—Miguel Colom Trias, de 70 años, calle de San Salvador, n.º 15.
Día 22.—Bárbara Garau Bauzá, de 10 años, Manzana, 54 n.º 468.
Día 23.—Jaime Gelabert Deyá, de 8 años, Manzana 5, n.º 28.

MOVIMIENTO MARÍTIMO

El movimiento de buques registrado en nuestro puerto durante las tres últimas semanas ha sido el siguiente:

Entradas:

Día 10.—Jabeque «Antonleta», patrón Cerdá, procedente de Barcelona, con carga general.

Día 15.—Pailebot «Roberto», patrón Reynés, procedente de Palma, a completa carga.

Día 18.—Pailebot «P. y C.», patrón Juaneda, procedente de Palma, a completa carga.

Día 25.—Pailebot «Miramar», patrón B. tard, procedente de Palma, a completa carga.

Salidas:

Día 8.—Pailebot «Providencia», patrón Ripoll, destino a Palma, en lastre.

Día 18.—Pailebot «Roberto», patrón Reynés, destino a Sète y Marsella, con cargamento de frutas.

Día 18.—Jabeque «Antonleta», patrón Cerdá, destino a Barcelona, con carga general.

Día 18.—Pailebot «P. y C.», patrón Juaneda, destino a Sète y Marsella, con cargamento de frutas.

Día 26.—Pailebot «Miramar», patrón B. tard, destino a Sète y Marsella, con cargamento de frutas.

Buques en puerto hoy:

Ninguno.

MATADERO

Reses sacrificadas en el Matadero público de esta ciudad desde el 12 al 26 de Octubre de 1928.

Corderos.
Ovejas.
Carneros.
Cabríos.
Cabras.
Terberos.
Lechonas.
Cerdos.

Total.

Aves.
Conejos.

Cambios de monedas extranjeras

Bolsa de Barcelona (del 22 al 26 de Octubre)

	Franco	Libras	Dólares	Real
Lunes, día 22	24'30	30'07	6'19	88'00
Martes, » 23	24'40	30'17	6'21	88'00
Miércoles, » 24	00'00	00'00	0'00	00'00
Jueves, » 25	24'35	30'14	6'21	88'00
Viernes, » 26	24'35	30'15	6'21	88'00
Sábado, » 27	00'00	00'00	0'00	00'00

¡Almanagues!

Se hallan en venta en la librería de J. MARQUES ARBONA, San Bartolomé, 17, los almanagues para 1929 siguientes:

:: :: Almanaque :: ::
de la madre de familia

Almanaque Bailly Baillière

Almanaque Hispano-Americano

¡NO DEJE VD. DE LEERLOS

PRUEBEN LOS CHOCOLATES

«ESTEVA»
SON LOS MEJORES

En el Ayuntamiento

Sesión extraordinaria del Pleno, del día 22 del actual

Los asistentes.

Dió principio a las 9'16 de la noche y estuvo presidida por el señor Alcalde, D. Antonio Castañer Bernat y a la misma asistieron los señores D. Gaspar Borrás Ferrer, D. José Bauzá Llull, D. Vicente Sastre Colom, D. José Canals Pons, don Francisco Forteza Forteza, D. José Morrell Colom, D. Ramón Pastor Arbona, don Mariano Viladomiu Frau, D. Bartolomé Arbona Vicens, D. Jaime Pons Bennassar, D. Sebastián Alcover Colom, D. Ramón Oliver Ferrá y D. Miguel Bernat Frontera.

Orden del día

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Se enteró el Ayuntamiento de una comunicación remitida por el Sub-Director Gerente de la «Compañía Ferrocarril de Sóller», la cual dice:

«En contestación a su atento oficio del 10 del actual tenemos el gusto de participar a Vd. que la Junta Directiva de esta Compañía, en sesión celebrada ayer acordó por unanimidad autorizar a este Ayuntamiento la colocación en el frontis de esta estación de la lápida con el busto del Sr. Estades, según interesa en su citado oficio.»

A continuación dióse cuenta de la inscripción propuesta por la Comisión Organizadora del Homenaje a D. Jerónimo Estades que debe figurar en la lápida acordado colocar en la fachada del edificio estación del Ferrocarril de Sóller.

La Corporación entera, acordó aprobar dicha inscripción, debiendo empero redactarse en castellano.

Y no habiendo más asuntos a tratar a las 9'28 se levantó la sesión.

Sesión de la Comisión Permanente del día 24 de Octubre de 1928

Los asistentes

A las 9 y 8 minutos de la noche y bajo la presidencia del Primer Teniente de Alcalde, D. Gaspar Borrás Ferrer, dióse principio a la sesión, a la que asistieron los Tenientes de Alcalde D. José Bauzá Llull, D. Vicente Sastre Colom y el suplente del Primer Teniente D. José Canals Pons.

Orden del día

Acta anterior

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Facturas

Se acordó satisfacer: A D. Arnaldo Casellas, 147'30 pesetas importe de los jornales y materiales de su taller de hojalatería y ferretería invertidos en trabajos efectuados en el Matadero municipal, escuelas públicas y Cementerio, durante los meses de Junio a Septiembre del presente año. A D. José Socías, Capataz de la brigada municipal, 1.588'24 ptas. por los jornales y materiales invertidos durante el mes de Septiembre último, en las obras realizadas por administración municipal.

Permisos para obras

Después de la lectura de las correspondientes instancias, se acordó conceder los siguientes permisos:

A D. Joaquín Reynés Colom, como encargado de la Sucursal en esta ciudad del «Crédito Balear», para sustituir dos marcos de mármol existentes en la fachada principal de la misma, y colocar una puerta de hierro en el portal de la fachada lateral que linda con la calle de San Jaime.

A D. Antonio Colom Casasnovas, como encargado de D. Amador Castañer, para construir un zócalo de piedra en la sepultura n.º 277 del Cementerio católico.

Traspaso de sepulturas

En vista de la correspondiente instancia, se aprobó el traspaso del derecho a perpetuar la sepultura n.º 61 del ensanche del Cementerio católico, registrada actualmente a nombre de D. Antonio Colom Casasnovas, a favor de D. Ramón Frontera Pons.

FRUITS EN GROS

SPECIALITE EN ORANGES ET MANDERINES

Arbona Rullán Bernat

CASA CENTRAL. Calle Burriana, 20

VILLARREAL - Castellón (España)

Telegramas: ARRUBE-Villarreal

EXPORTACION AL EXTRANJERO

Naranjas - Mandarinas - Limones

FRANCISCO FIOLO

ALCIRA - (Valencia)

TELEGRAMAS: FIOLO ALCIRA Teléfono, 91

CASA FUNDADA EN 1912

GARAGE "LOSADA,"

Reparación, custodia y limpieza de Automóviles.

Carga, reparación y conservación de Acumuladores

Calle Reina Esclaramunda Teléfono 397

(junto Plaza de Toros)

PALMA

Cantidades recaudadas

Se aprobó la relación de las cantidades recaudadas por la sociedad «El Gas», durante el último trimestre, por el impuesto municipal sobre el consumo de gas y electricidad, la cual asciende a la suma de 928'80 ptas. y se acordó ingresar esta cantidad en la Caja municipal.

Instancia de los Maestros Nacionales.

Dióse cuenta de una instancia promovida por los señores Maestros nacionales D. Vicente Moratal, D. Juan Gornés, don José Guasch, D. Juan Cirer y D. Cristóbal Barceló, en súplica de que les sea abonado el importe del alquiler de la casa que habitan, conforme se dispone en el artículo 15 del Real decreto de 18 de Mayo de 1923.

Enterada la Comisión, acordó satisfacer a los citados Maestros la cantidad que les corresponde desde el día de su nombramiento.

Subasta de los derechos municipales sobre la ocupación de la vía pública.

Se reprodujo la lectura del pliego de condiciones confeccionado para regular la subasta para el arriendo de los derechos municipales impuestos sobre ocupación de la vía pública en general, comprendidos los de la pescadería, para el próximo ejercicio de 1929. La Comisión, enterada, resolvió prestarle su aprobación, y al propio tiempo publicar este acuerdo en el «Boletín Oficial» de esta provincia, con objeto de que durante los quince días siguientes al en que se publique puedan presentarse las reclamaciones que se estimen perti-

entes, de conformidad con lo que determina el artículo 26 del Reglamento dictado para la contratación de las obras y servicios a cargo de las entidades municipales de 2 de Junio de 1924.

Nombramiento de empleado

Hallándose vacante una plaza de empleado auxiliar de la Administración de Arbitrios y siendo ahora insuficiente el personal para atender debidamente al servicio, la Comisión acordó proveerla y nombrar con carácter interino a D. Vicente Estades Calvo para desempeñar dicho cargo durante la temporada de la matanza de cerdos.

Circular de Hacienda

Leída una circular del Ilmo. señor Delegado de Hacienda, de fecha 4 de Septiembre último, inserta en el B. O. de día 6 del mismo mes, trasladando otra de la Dirección General de Rentas públicas en la que, interpretando los preceptos de la Real orden de Hacienda de 3 de Febrero del corriente año sobre la consignación en los presupuestos municipales de la tasa especial de rodaje para el Patronato del Circuito Nacional de Firms Especiales, dicta algunas prevenciones; y estimando la Corporación que este Ayuntamiento, por no tener en su término travesía alguna, es de los comprendidos en el n.º 1 párrafo B de la citada Real orden, y por consiguiente, de los que no le son aplicables las disposiciones del artículo 6 del R. D. de 26 de Julio de 1926 y por ende de los que no deben satisfacer la tasa especial de rodaje, acordó por unanimidad adherirse a la solicitud que los Ayuntamientos de Mallorca elevan al Excmo. señor Ministro de Ha-

cienda en súplica de que tenga a bien publicar una R. O. como aclaración y ratificación de la de 3 de Febrero último.

No habiendo otros asuntos a tratar, a las 9'21 se levantó la sesión.

EL MATÍ

DIARI CATÒLIC CATALÀ

Començarà a publicar-se per
: : Cap d'Any de 1929 : :

Pren de subscripció 2'50 pessetes mensuals

Corresponsal a Sóller: J. MARQUES ARBONA, St. Bartomeu, 17.

Cintas para máquinas de escribir

Marca «Lion» de 18 m/m en colores violeta fijo, comunicativa, azul, roja, negra, bicolor, etc.

a 5 pesetas cada una

Imprenta Marqués. — San Bartolomé 17

La Femme Elégante

Figurines de alta novedad

de venden al precio de 1'50 ptas. en la librería de J. Marqués Arbona, San Bartolomé, 17.

SECCION LITERARIA

RECUERDOS DE UN ATARDECER

Vuelan las chillonas gaviotas ligeras
en pos de sus nidos, sedientas de paz,
en vuelo constante descansan apenas
luego de esas horas de holgura y solaz

Cual blanca y esbeltas veloces gacelas,
se alejan las barcas huyendo de mí,
el viento, gimiendo, moldea sus velas,
y raudas cual ellas vuelan hacia allí.

El disco rojizo del sol fulgurante,
derrama raudales de rojo color;
por ellos seguido en marcha sangrante,
muere en mil espasmos de loco pavor.

Traspasa miedoso la raya azulada
que por Occidente, y al Norte, y al Sur,
une en un abrazo la mar sosegada,
con las gasas claras de un cielo de azul.

Al aire salobre mis rubios cabellos
flotan cual antorcha de un santo ideal,
y siento las sienas latir en los bellos
recuerdos, muy dulces, de un amor banal.

Pasaron los días, trajeron traidores,
nuevas ilusiones con las que soñar,
y ante la pujanza de nuevos albores,
fué leve y sencillito poder olvidar.

Ahora que alientan y agitan mi alma
tristes pensamientos al soplo del mar,
pláceme, soñando, contemplar su calma,
en tí, dulce amada, pensar y... llorar.

L' HEBREU MITJER.

DIFUNTOS

Ya las castañas se doran al fuego,
ofreciendo su sabrosa pulpa; los clásicos
«panecillos» adornan los escaparates, cau-
sando la admiración de los pequeñuelos
y despertando la gula a los mayores; el
vino añejo y la dorada manzanilla son
extraídas de las profundas cuevas y aca-
riciadas servilmente antes que corran
como ríos desbordados sobre las mesas
de todos...

Pedrin, el nuevo golfllo, recorre famé-
lico los puestos de castañas y los brillan-
tes escaparates de las pastelerías, con-
fiando en que la suerte haga caer de
los repletos paquetes de comestibles al-
gún trozo insignificante que devoraría
con fruición.

Su vida seguía el camino que el Desti-
no cruel le trazara.

No conoció a su padre. Su madre, hon-
rada obrera, trabajó denodadamente pa-
ra alcanzar una posición modesta que
beneficiara al trozo de su carne, al que
lo era todo en su penosa vida, miserias,
placeres, amores, todo, en fin, menos pe-
sares... que una madre nunca los tiene
cuando un ser inocente se cobija en su
maternal regazo...

Las privaciones, el rudo trabajo, mi-
nó poco a poco a aquella alma valerosa;

la desesperación, al verse impotente pa-
ra proteger a su hijito querido, mantú-
vola durante algún tiempo en estado fe-
bril, pero al fin... el agotamiento pudo
más que el valor, y su vida extinguióse
para siempre, dejando al pequeñuelo su-
mido en la más terrible miseria.

Pedrin se vió solo, abandonado de to-
dos, que bastante tenían también con
mantenerse a flote. Una vieja compasiva
le invitó solamente a cobijarse en el du-
ro suelo de su miserable buhardilla; otra
le dió unos céntimos para que ven-
diese periódicos, con algo que le permi-
tiese sostener su infortunio.

Y desde entonces vagaba Pedrin por
las calles, vendiendo diarios y ganando
estrictamente lo necesario para no mo-
rirse de hambre...

Aquel día llegó a su casa, con el im-
porte justo para hacer sus compras a la
mañana siguiente y unas castañas medio
podridas que una vendedora compasiva
le regaló.

La vieja, al verle llegar desgredado
y sucio de arrastrarse bajo los grandes
torraderos en busca del objeto que des-
pertaba su apetito, le interpeló:

—Muchacho, debieras ir con más cui-
dado; no tienes otra ropa que la que lle-
vas puesta y mañana habrás de ir a lle-
var flores a tu madrecita...

—¿Flores?... ¿por qué, abuela?

—Hoy, hijito, es víspera de Difuntos...

Mañana verás a la gente en procesión
avanzar hacia el lejano cementerio, tris-
tes, con ramos y coronas para demostrar
que no olvidan a sus queridos muertos...
Es un tributo que rinden a sus padres,
sus hermanos, los amigos...

—Entonces... si mañana han de ir tris-
tes con esas flores a ver a los muertos,
¿por qué esta noche rien y beben, cantan
y juegan?...

—¡Ah, hijo mío!... yo ya soy muy vie-
ja y a pesar de mi experiencia no lo he
llegado a saber; debe ser que el mundo
ha de reflejar su dolor riendo... Vete a
dormir, mi trabajo me ha proporcionado
más de lo que necesito para hoy y te
regalaré un real para que compres flores
para tu pobrecita madre que desde el
cielo guía tus pasos por esta tierra in-
grata.

Todos los Santos...
La gente, retratada en su semblante la
fatiga de la orgía anterior, sube despre-
ocupadamente la carretera que muere a
las puertas del recinto sagrado.

Ricas «toilettes», preciosos ramos y co-
ronas, embriagan el recinto con el per-
fume de sus esencias y flores. Los ros-
tros, al traspasar el umbral, adquieren
una gravedad ficticia, cara en consonan-
cia con el lugar... pero alma que no sien-
te lo que ejecuta, que piensa en el efecto

de sus ricos vestidos, de sus preciosos
«bouquets».

Al paso de la inmensa muchedumbre,
el piso arenado de la estancia parece
crugir; las caras graves y severas de los
mausoleos demuestran claramente su
disgusto por aquella invasión que sólo
una vez al año turba su reposo, no recor-
dando después la soledad en que los
deja...

Risas comprimidas, ademanes estudia-
dos para hacer observar a las otras las
novedades que en su vestuario ostenta...
resumiendo; exhibición, no recuerdo a los
que en vida fueron seres que en aras de
ellos se sacrificaron agotando sus
energías...

Pedrin, con un pequeño ramo de viole-
tas en la mano, entra asombrado en la
Casa de los Muertos. Los magníficos
autos, el lujo que en todo el local se ob-
serva, aturde y asombra a nuestro peque-
ño héroe.

Todos somos hermanos... espiritua-
lmente todos somos iguales... y la demost-
ración aparece clara y concisa en aquel
recinto sagrado. Mas ni aun allí se dan
cuenta de esta gran Verdad, ya que al
huir Pedrin de un auto que veloz avanza-
ba, fué a chocar contra un elegante caba-
llero, que al notar cómo se había adheri-
do a su atildado traje el polvo que el
pequeñuelo llevaba, le propinó un fuerte
pescozón.

Sin protestar continuó ascendiendo el
muchacho en busca del montoncito de
tierra bajo el cual reposaba su madre,
¡su querida madre!...

Era demasiado fingimiento el que ha-
bían de soportar los que yacían en ma-
jestuosos nichos o bajo los montones de
riera, por lo que sus almas se juntaron
en el espacio y clamaron justicia al Se-
ñor de todo...

Y densas nubes obscurecieron el ha-
sta entonces diáfano firmamento. El true-
no dejó oír su terrorífica voz, y los re-
lámpagos, como mensajeros celestes,
cruzaban el espacio... La tierra entera
temblaba en un espasmo de agonía, y
como una enorme trompa marina, gran-
des chorros de agua cayeron sobre ella,
ahogándola.

La gente, aturdida, loca, huía en to-
das direcciones, dando gritos de espanto.
En su ímpetu, el agua arrastraba por
el fangoso suelo los grandes y capricho-
sos ramos que el orgullo confeccionara...

Y como una estrella diminuta divisá-
base en el obscurecido firmamento, un
pequeño espacio azul que iba a posarse
sobre el montoncito de tierra en el que
yacía la madre de Pedrin...

Y el pequeñuelo depositó su humilde
ramo de violetas, mientras que sus in-
fantiles labios barbotaban una oración
por el reposo de su alma pura...

Y el milagro surgió radiante... por de-
quiere sombras... temblores de tierra,
ríos de aguas que pasaban furiosos en
pos de los que cobardes huían sin acor-
darse de los que allí quedaban, mientras
que en aquella humilde tumba, la in-
cencia oraba sin que ni la más leve gota
de agua salpicara su infantil rostro...

ABEGAR.

¿DOLOR...? ¿OLVIDO...

Dijo el Dolor al olvido:

—¿Por qué desdeñas así
a quien nunca te ha ofendido?
Tú, que a todos te has rendido,
¿no quieres rendirte a mí?

Yo te vi romper blasones,
borrar sagradas memorias,
desvanecer ilusiones,
y transformar corazones
y hundir grandezas y glorias.

Yo te vi, siempre traidor,
trocar en débil lo fuerte,
y en vencido al vencedor,
y escarnecer el amor,
y burlarte de la muerte.

¿Por qué, si a todos te entregas,
cuando yo tu auxilio imploro
en horas de angustia ciegas,
ves que maldigo y que lloro
y a consolarme te niegas?

Y contestóle el Olvido:

—¡Vive Dios, Dolor humano,
que eres desagradecido...!
¿Cuándo decir has podido
que te dejé de mi mano?

Yo fui siempre en pos de tí;
mi brazo tu apoyo fué;
si me llamaste acudí,
y donde llorar te ví
tus lágrimas enjugué.

La ausencia, el engaño, el luto,
te parecen un infierno
y son bien leve tributo...
¡Te consideras eterno
porque duras un minuto...!

¡Dolor!... mal que ni aun se siente,
la humana soberbia loca
te sublimó injustamente:
quieres fingir que eres roca
y eres humo inconsistente.

Tú te podrás ufanar
de ser lo que quieres ser
cuando sepas perdurar,
cuando consigas vencer
la flaqueza de olvidar...

Mientras yo viva, en rigor
serás lo que siempre has sido:
un disfraz engañoso,
porque si existe el Olvido
es que no existe el Dolor.

J. A. CAYESTANY.

Folleín del SOLLER -45-

CURIOSIDAD LITERARIA

LA SERRANA DE CINTIA

(Novela quinta escrita sin la letra U)

tormento, y en casa le solía pasar en-
cerrado, y tan triste como si en las maz-
morras de Argel me hallara. Creían
más mis penas, y así para remedio de
ellas me aconsejaren amigos me retirase
más lejos del deseado imposible, y deja-
se por dos o tres meses a Lisboa, y me
emplease en otro amor si le hallase de
mejor correspondencia y menos empeños
sin oposición de amante. No hay cosa,
decían, para sanar de amor como elegir
otro amor, o poner tierra en medio; y
así me retiré, amigo don Félix, a este
paraíso de Cintia; en el palacio de ella
paso, en él residí poco menos de dos
meses, y para mayor desgracia mía, dos
años me parecen cada hora, y dos siglos
cada día respecto de las congojas y tor-
mentos en este sitio padecidos; flores
eran los de Lisboa en comparación

de estos: allá era el amor niño, y
acá es gigante; allá podíanse tolerar
mis penas con el desengaño de ele-
gido consorte, y acá son intolerables
mis enojos por los desengaños de otro
adorado objeto no interponiéndose pre-
tendiente amante ni admitido esposo, si
bien solamente en dos o tres ocasiones
cierta lámina o retrato mirado de mi ad-
orado ángel con decoro y agasajado en
el pecho, posible sería ser de santo o de
santa; pero acechando yo de lejos y
mirando sin ella entenderlo, me ha dado,
os prometo, rabiosos celos. Y así ya el
amor primero de Lisboa no me molesta,
ni era bien yo le desease para propio,
siendo conocidamente ajeno, mas éste
de Cintia me atormenta el alma, y se
alza a mayores con mis sentidos y poten-
cias, y si la mayor gloria de amor es
amar correspondido, claro está padeceré
en amar sin correspondencia el mayor
tormento, pero diréos cómo.

Mi posada, amigo, es en palacio res-
pecto de estar en él al presente cierta
señora pariente de mi padre, conforme
él en Lisboa me dijo: dos meses ha llegó
de la corte, mas como él profesaba amis-
tad con el alcalde mayor, administrador
de esta casa real, pidióle le hiciese este

placer y comodidad, mientras en Lisboa
hallase otra más enamorada; mas paré-
ceme se estará de espacio. Tiene esta
señora por hija la más linda perla del
terrestre globo, mal la comparo; pero
no sé cómo os encarezca de este ángel
la belleza, sino es con el silencio; mas
si os acordáis de la de doña Clara por
el retrato referido, la podéis delinear; y
considerar en la idea, imaginando son
todas las otras perfecciones referidas
aire en comparación de ésta, y así no
hallo cosa digna de compararsele.

Epílogo me parece de todas las beldades,
ella es entre todas ellas el sol her-
moso siempre en Oriente, y las demás
son estrellas en tenebrosa noche; poco
dije: ella sola en el semblante y agrada-
ble aspecto deidad parece, y si así no me
explico, sólo el silencio (como os dije)
podrá retórico alabarla. Este es el objeto
de mi amor solamente digno, este es el
hechizo de belleza milagrosa de esta
sierra, esta es la serrana del alma y
reina de mis sentidos y potencias; mas
apelemos a la noche donde en mi posada
de palacio os la mostraré, y conoceréis
si tengo razón de estimarla, alabarla,
exagerarla, engrandecerla y perderme
de amores por ella. En hábito de caza-

dora miraréis esta insigne Diana de la
sierra, este admirable portento de los
montes; y entre tanta belleza admiraréis
en femenino sexo el mayor rigor del orbe,
la mayor beldad la mayor tiranía de
los hombres.

Ya le costó esotro día en este mismo
sitio conforme me lo contó a la noche
por retirarse a todo correr de cierto
hombre galán no lo mirase abrirse la
cabeza al saltar de esa peña, y hallarse
al pie de ella por gran rato sin alma
bañados parte del hermoso rostro y de
los cabellos de oro en acelerado rosicler
y precioso manantial de sangre, por
apartarse de los hombres, se entretiene
entre estas peñas los mas días, y por
enseñarse a matarlos con los ojos, como
basilisco de amor, se ensaya en matar
fieras con la saeta y arco. Doña Jacinta
de Ribera se llama este celestial prodigio,
esta oposición y contrariedad de amor,
amor, y doña Catalina de Ribera la
chosa madre. Contadme ahora, don Félix,
la razón de hallaros tan triste, si en
afición os lo merece.

—¡Ay!, amigo don Diego!, respondí
enamorado don Félix, rompiendo en risa

(Continuará)

DE L'AGRE DE LA TERRA

Col·laboració

DE BARCELONA ESTANT

UN POBLE MATERIALISTA?

La Fama, amb ses ales lleugeres, corre depressa... Son vol, és més veloç encara que el de l'oronella floja i que el del voltor negre, que se'n puja jolós a beure els raigs del sol. Quan corre la Fama, però, la calumnia, que afitades ungles té més que ales vola, que afitades ungles té més que ales vola, que afitades ungles té més que ales vola. Per això, on es posa l'una, allà l'altre deixarà caure son pès...

Inseparables, calúmia i Fama, han duit fora de les nostres terres el nom d'una Catalunya materialista, fènicia, que ho sacrifica tot al negoci, als afers en general. Diríem que aquest poble—el català—segons molta gent, no reconeix més imperi que el de l'avariciós Mercuri, al qual ho consagra tot. Però no per això el català per la seva característica serenitat ni torç un millímetre la norma de la conducta que segueix de segles ençà. Per a què? No sap ell que també corre darrera la calúmia la pàl·lida enveja?...

Per aquestes raons, el nostre poble, que mal, segons ens diuen, perd el seny, deixa passar la ventada filosòficament, s'atura amb aplom damunt els seus terrenys, on continua aixecant fàbriques i més fàbriques, i... avui, com ahir, com fa segles i segles, balla que te balla, segueix l'immortal ritme de la dansa més bella de les que es fan i es desfan. Un savi grec—no ho oblidem—ja ens deia, que els pobles que dancen tenen fina llum i sensibilitat...

Mes, Catalunya no sols canta i balla amb l'intent d'exterioritzar els seus sentiments; que aquests, com a qualitat humana, són incontables com les remors de la mar. Aquest poble materialista, tanmateix també sap esclatar a plorar. I no amb plors de famella històrica, xinglotants i estridents: dels seus ulls, les llàgrimes surten tebes i espesses, talment les que, segons Tibul, surten sigllosament dels ulls de l'impotent guerrer.

Jo he pogut contemplar aquests dies com una immensa riuada de gent ajudada i condisa ha anat seguint el cadàver de N' Ignasi Ignèsies per aquests carrers banyats timidament per la indecisa llum d'un capvespre de Tardor. He pogut veure una multitud grisa i variada mentre omplia de coronas i flors les despulles d'aquell artista humil i noble, amic dels senzills i dels infants. També he estat confós per una estona entre la massa compacta que vibrava encesa per un mateix ideal, participava adreçada d'un comú neguit i gemegava fonamentalment la sotragada violenta que acabava de rebre un idèntic sentiment...

No cal, però, repetir allò que ja he escampat la premsa: Només, ara, hem volgut recordar, junt amb la treta de materialista que es fa a aquest poble (poble que ja comença a saber amb gran mestratge el noble art d'enterrar els seus artistes), l'últim moment

en que aquell home íntegre ens deixava per a sempre, omplint-nos d'angúnia i de dolor, de desconsol i (per què no dir-ho, si sé que m'heuen d'entendre?) de fortitud i optimisme, afirmant nos els ideals i aferrant nos més fortament que mai a una vivificadora esperança...

FRANCESC VIDAL BURDILS.

OCTUBRE

Octubre, passes, i la pluja renta les taques baladreres d'alegria que l'estiu ha deixat sobre les pedres. Ara són les begudes i la música secretes, carregades de malícia. Ara la galta fina de les noies té un punt de moscatell sortint de l'aigua. Si plora el cel, també hi ha alguna cosa de plor callat sobre els vestits de seda: han nascut molts amors vora let platges, quan ve l'octubre la meitat es moren. Als pensionats, les boques despintades tenen converses de color de menta, i als dematins el nas fresquet olora un vel perfumadíssim d'enyorances... Ara les comes s'han quedat desertes, que el peu menut i adelarat rebutja el cafè relliscós de la pinassa.

I resta enganxadis entre les boires el cant d'adon, tot fet de notes curtes, dels ocells que se'n van cap a migdia, emigrants que no cerquen altre cosa que una mica de sol damunt les ales i l'alegria d'una fulla verda.

JOSEP MARIA DE SAGARRA.

«TEATRE DE LA NATURA»

ELS NOGUERS

Arbre amic de la muntanya, el noguer és el millor guarda de les fonts. Sota l'ombra dels noguers que protegeixen el doll d'aigua, un pedris rústic és el més dolç lloc de descans: doble descans del cos i de l'ànima. L'ombra dels noguers és clara i fresca, i els tremolosos forats de sol la converteix en un sedàs lluminós i bellugadís.

De soca robusta i de fusta dura, el noguer és un arbre ferm. El seu cos és sòlid. Al noguer no li fan por els aiguats ni les ventades, i només el llamp és capaç de nafurar-lo i d'abatre'l. El noguer és una imatge de la fortitud.

Fortitud serena. Fortitud de patriarca rural que té davant seu una llarga vida i està avesat a contemplar el pas de les generacions dels homes. Arbre de virtuts pageses, equànimes, sense sotrac ni angúnies ni crisis violentes. Té confiança en ell mateix, i guaita el cel i la terra, els ocells i els homes, amb una tranquil·la seguretat.

El noguer és un arbre de bona fusta. Sembla que ell n'estigui content i que ja sapiga que més enllà de la mort l'espera una altra

vida, en la qual entrarà a la llar dels homes, transformat en taules i cadires, armaris i prestatges. I aleshores la gent de la casa el lloarà, tot mostrant el moble: «Es de noguer!»

Les clivelles verticals que s'obren a la soca del noguer, la cobreixen d'un dibuix ratllat i li donen l'aspecte d'una columna estriada. El noguer és un arbre d'estil clàssic.

Fines, primes, clares, llustroses, ovalades, les fulles del noguer posen la gràcia del moviment amunt la incommovible armadura de l'arbre. El més lleu oreig les fa estremir jolósament. Així la fortitud de l'arbre va acompanyada de la sensibilitat. I potser és per aquesta sensibilitat que el noguer estima la companyia de les fonts. Arbre fort i sensible és el més apte per a donar ombra i conhort a l'home que s'atura en el camí. El noguer no us dona la sensació d'indiferència que us donen altres arbres abstrèts o distrets. Tal com escolta el soroll del raig d'aigua, escolta el batec del cor humà.

I el cor de l'home estima aquest arbre amic. La visió d'un noguer—cúpula de color verd clar—ens alegra els ulls i l'ànima. Entre les visions inoblidables dels nostres primers anys, hi ha un ample i vell noguer que feia ombra a un pou de masia.

El fruit del noguer, dalt de l'arbre, amb la pell verda i gruixuda, té una regularitat geomètrica. La nou és aleshores el més regular i polit dels fruits ovals. Ve a ésser un projectil. A mesura que va madurant, la coberta de pell s'aprima, s'asseca, es trenca i es desprèn com un envelop provisional que és; i després apareix la capseta de fusta arrugada, composta de dues valves ajustades convenientment, i dividides en quatre departaments simètrics on els petits grillons de la nou estan acomodats. Es una de les capses més ben fetes del regne vegetal. El noguer pertany, indiscutiblement, a l'art de la fusteria.

LES OLIVERES

Qui diria, veient les tan modestes, que les oliveres són un arbre d'alt prestigi? L'olivera és un dels primers arbres que la Bíblia anomena concretament. Les oliveres són el més antic símbol en la història de la humanitat. Arbre de la pau, s'ha esforçat per deturar damunt la terra, des de bon començament, la doble fúria de la natura i de l'home.

L'olivera és un arbre fi, nerviós, de sobria elegància. Té un aire de discreció i de distinció. És afectuós sense ésser efusiu. És reservat sense ésser esquerp. Enemic del luxe, és, en canvi, amic dels plaers espirituals. L'olivera és l'arbre més aciençat i més civilitzat.

En el cos de l'olivera hi ha els senyals evidents del dolor. Passats els anys de la joventut, les branques de l'olivera es retorcen, la soca es torna irregular i fosca i apareix socada de olivelles que més endavant són forats. Un oliver vell és una visió tràgica.

Però l'arbre dolorós, retorçat, tràgic, sap

dominar dignament el seu patir i ens ofereix les virtuts de la fulla, de la flor i del fruit. Les fulles menudes, gracioses, de color argentat al dessota, brillen tot l'any al sol, i més encara en el moment que el cel s'aclareix després de la pluja. No hi ha arbre més jolós que l'olivera quan, mullat encara el fullatge, el sol hi fa saltar l'espurneig de les llufssors.

L'olivera florida és el miracle d'un cel estrellat en ple jorn. Les flors, estels incomprensibles, són una polseguera blanca damunt l'arbre. Un oliverar florit és com un sistema còsmic.

El fruit de l'olivera és ric del líquid daurat, espès i suau que amorozeix les menges dels homes. I amb les menges amorozeix també les vides. L'oli que surt de l'oliva donà a l'home el primer element de bondat per a contrarrestar l'aspror dels instints naturals i els xocs de la violència. Aquest arbre pacífic té el fruit amorós.

Arbre noble, la noblesa de l'olivera és despallada d'ostentació i d'orgull. Mentre és jove, pot alternar en els jardins. Però no li sap greu de viure en les hortes, ni de fer companyia a les vinyes i als sembrats.

A les oliveres els plau d'arrangera-se seguint el perímetre dels trossos de terra i formant un cordó fronterer. Encara en això exerceixen una missió pacificadora. Establien marges, parets, tous de bardissa i xarxes de filferros, que separen els troços amb sorruada malfiança i trenquen la unitat de les planes de conreu.

Aquest arbre dolorós és un arbre bondadós. De la seva bondat ha nascut el seu dolor. El turment que pateix és degut a l'espectacle de les follies de la natura i de les misèries humanes. Ell és el símbol de la pau, i ha hagut de veure la llarguíssima sèrie de catàstrofes, crims i guerres del món.

L'olivera, bona i pacífica, sent pel món i per l'home amor i horror.

A. ROVIRA I VIRGILI

EL BES SOBRE ELS ULLS

Com una abella el bes se posa,
se vincla l'ull com una flor;
i en l'ull tancat, tímida i closa,
bat la pupilla com un cor.

Un bes als ulls... Oh, com titil·la
sota l'ardor de mon bes,
tímida i closa la pupilla
com un auell dins una mà!

El plor futur l'aroma exhala
sota ton parpre somrient;
i desficiosa com una ala,
bat la pupilla fondatament.

A l'entorn nostre el temps s'envola
dins un abisme sense fons,
i dels teus ulls en la corola
bec el perfum de tes visions.

I la pupilla presonera
com una alosa dins la mà,
aletejant se desespera
amb ànsia ardenta de volà...

GABRIEL ALOMAR.

Follet del SOLLER -16-

LITERATURA RUMANA

Les Doïnes

POESIES MOLDAVES DE V. ALEXANDRI

tremolosa que sembla surt del fons de les muntanyes.

«Salut i alegria, fills meus», diu el príncep Esteva als dos arquers; llavors vibrà la corda del seu arc, la fletxa travessa com un llamp l'espai, se perd de vista, traspassa el terme de les altres dues i se va a rompre en el tronc d'un arbre.

«Aquí s'alçarà l'altar» esclama el monarca gloriós, i, apoiant-se en son arc de batalla, son front inclina davant Nostre Senyor.

«Visca el príncep Esteva» crida entusiasmada la multitud, mentres de genolls se postre sobre l'herba de la vall, entre els clams de triomf que al cel se'n pujen.

XXIII

ANDREU POPA (1)

Qui és aquell qui, punyal (Kengiar) en

(1) Andreu el clerge.

mà i el pit nu, passa per la Vall-seca? És N' Andreu Popa el bandejat.

Set anys fa que braument burla l'autoritat del príncep, set anys hi ha que roba sens descans el temut bandejat Andreu Popa.

A cavall nit i dia, les contribucions cobra pels camins i viaranyes en tot el país, i, els albanesos, temorecs d'ell, fugen sempre que poden.

Car porta un fusell carregat amb tres bales i té un cavall, de edat de quatre anys, que mossega a tothom que pot alcançar.

I, a més, té set germans, tots set segellats en el braç esquerra, amb el signe de la creu, qui amb sang i llet foren nodrits, i de res del món té por el brau Andreu Popa.

«Capità, mon germà, que veus allà abaix a sol ixent?—No hi destries quatre cavalls?—No has sentit parlar d'un cert Mihaïu?»

Prepara tes armes, capità, car En Mihaïu et persegueix; vet-lo aquí qui ve cap a tu com un dragó: fé tres vegades la senyal de la creu implorant l'auxili de Déu Nostre Senyor.

Tan prest, com de lluny, N' Andreu Popa l'afina, diu an els seus:

«Avant, mos braus, a caçar els guardes (1), que llavors vindrà l'hora de fruit de les dones.»

Bramulant les paraules intrèpit se llança; son cavall lleuger ràpid travessa la plana, el riu i el bosc, vola seguit de sos companys.

De l'altra banda el bon Mihaïu aviat arriba a topar-se amb ell, ardit i terrible com una columna de foc.

Cavalca un cavall blanc com el cigne, al que par li falti prou espai per avançar, mentres sos ulls llancen flames ardents.

Els dos estols corren amb la velocitat de la valzia, amb la rapides del llamp, portats, uns i altres, per llur còlera d'aiducs (2).

Front contra front, pit contra pit, se topen, se feren a la vegada i la vall retrona dels cops terribles. Començada la brega! orbs en la lluita, ubriacs amb la vista i la olor de la sang.

Hurra! germans. Els cavalls renellen, l'aire llamega per sobre sos caps; hurra! Vet-aquí la mort qu'entre ells apa-

(1) *Nefers*, homes d'armes, generalment albanesos, al servei del príncep, encarregat de perseguir els lladres.—Especie de guàrdia civil.

(2) Paraula intraduble.

reix; vet-aquí el voltor qui plana en son vol.

Durant tota la llarga diada d'estiu els braus se feren a mort amb llurs armes afiades i amb llurs punys ja cansats.

La sang corre per la terra, la veu fineix en la gorja. Deu combatents son caiguts de cada banda, de drets sols en queden dos: En Mihaïu i N' Andreu Popa.

N' Andreu un braç ha perdut, durant la lluita; i ara fuig, son cavall alcança vora la font, li salta sobre, son cos suspens entre vessat damunt la sella i baix li diu:

«Vola, vola com el vent, valent corcer! Lliurem dels crudels turments que p' est m'esperen i et jur tenir-te esment com a un germà tota ma vida.»

El corcer lleuger se llança... però en val car Mihaïu, qui l'ha afinat, al punt li crida: «Espera un poc bandejat clerge, que vull mostrar-te qui som jo...»

I, dit això, el fusell allarga i una bala al front envia del temut lladre bandejat. —Hurra!, tres crits d'alegria envia des de l'alta nuvolada el voltor, de carn golafra.

(Seguirà).

Crónica Local

La desgracia del jueves

De una muy sensible desgracia ocurrida el jueves de esta semana a un joven operario de la brigada que trabaja en las obras de electrificación de nuestro ferrocarril, nos vemos en el penoso deber de dar cuenta a nuestros lectores hoy.

Según se nos informa, en el tren que sale de Palma a las 7:40 de la mañana del mencionado día 25, dirigíase dicha brigada al sitio en que debíanse continuar los trabajos, interrumpidos el día anterior, ocupando una vagoneta a la cola del tren, que éste arrastraba. Debían dichos operarios soltar la cuerda que sujetaba la vagoneta al tren al empezar el declive descendente de la vía, a mitad del túnel mayor, para pararla después en el sitio conveniente; pero, al hacerlo, la vagoneta siguió avanzando aún hasta rebasar el cambio de rasante. Supónese que había tomado una velocidad mayor que la que llevaba el tren, y que a consecuencia de ello se introdujo debajo de un vagón trasero del convoy, con el enganche del cual se enredó la vagoneta, la que siguió arrastrada por el tren.

Los operarios, que en número de ocho iban en la vagoneta, al darse cuenta del peligro, subieron a dicho vagón trasero, que era de bordes altos, en número de seis, quedando dos en aquélla, y en el instante de verificar la subida el joven que ha sido víctima del desgraciado accidente, desprendióse la vagoneta y cayó él sobre la vía, pasándole por encima, lo que la hizo descarrilar. Y no sólo descarriló sino que también volcó la vagoneta, con lo que, al tumbar, echó a la cuneta al otro operario que aún llevaba, el cual tuvo sólo leves rozaduras.

Al darse cuenta el conductor del tren del suceso, mandó parar y retroceder hacia el sitio de la ocurrencia; pero antes de llegar a él encontró a la vagoneta que bajaba conduciendo al infortunado operario, herido de mucha gravedad, el cual fué trasladado a un coche del convoy y curado provisionalmente con los medios que se tuvieron a mano.

A la llegada del tren a esta ciudad fué llevado sin pérdida de momento el herido al dispensario de la «Cruz Roja», donde el médico Sr. Rovira acudió en el instante; pero no pudo ya prodigar al infeliz auxilio alguno ni hacer más que certificar la defunción.

**

El desgraciado joven se llamaba Jaime Trias Salvá, tenía la edad de 16 años, de oficio albañil, y era natural de Marratxí y vecino de Palma, habitante en el caserío El Vivero, Son Ametller, calle 4, n.º 7.

Ayer, a las tres de la tarde, verificaron la autopsia al cadáver del malogrado joven Trias los médicos Sres. Marqués y Rovira, y se le dió cristiana sepultura en el cementerio de esta ciudad.

Lamentamos muy de veras el triste suceso, y al pedir a Dios el descanso eterno por el alma de la víctima, enviamos a sus hermanos y demás parientes la expresión de nuestro condecho.

Noticias varias

La noche del sábado de la semana anterior, con motivo de ser la vigilia de la fiesta de Santa Ursula y once mil Vírgenes mártires, nuestras calles viéronse muy animadas.

Desde las nueve la banda de la «Lira Sollerense», la «Orquestina Defensora» y diversas bandas de guitarras y bandurrias, recorrieron la población, obsequiando con serenatas a numerosas jóvenes. A las siete de la mañana alguna de ellas no había aún terminado todas las que llevaba anotadas.

La gente joven en bandadas transitó hasta hora muy avanzada, y, como es costumbre, los puestos de buñuelos, ensaimadas y otras pastas fritas hicieron su agosto.

Es ésta una tradición que se resiste a desaparecer. Quisiéramos verla reverdecir

con sus antiguos esplendores, y que persistiera aún muchos años, puesto que proporciona un bello encanto a una noche de otoño.

El domingo último por la tarde se reunió, conforme indicamos, la Junta General de la «Tafona Cooperativa», en segunda convocatoria, con asistencia de buen número de asociados.

El Presidente, D. Miguel Ripoll, dió cuenta a los reunidos de la proposición presentada por la comisión nombrada en la Junta General anterior para proceder a la admisión de nuevos socios. Añadió que esta proposición había sido aprobada por las Juntas Directiva y de Vigilancia y que la sometía entonces a la aprobación de la General.

Los reunidos fueron enterados de los pormenores de la proposición de referencia y prestáronle, por unanimidad, su aprobación.

Y no habiendo otro asunto que examinar, dióse seguidamente por terminada la reunión.

El martes por la noche y en el local de la «Defensora Sollerense» celebróse la Junta General extraordinaria convocada por la «Sociedad Deportiva Sollerense» para dar cuenta de la situación económica de la sociedad.

La presidió la Junta Directiva en pleno y a la misma acudió buen número de socios.

El señor Vice-Presidente, D. Amador Canals, después de dar cuenta de la dimisión del Presidente, D. Baltasar Marqués, pasó a detallar la situación económica de la entidad que al posesionarse de sus cargos los actuales dirigentes arrastraba un débito de siete mil pesetas. Añadió que con los actuales ingresos la entidad podía subsistir, pero que el lastre que arrastraba se lo impedía.

Fué discutido ampliamente este asunto, tomando parte en la discusión buen número de socios, y se convino en que la Directiva estudie la forma de poder hacer frente a la situación y lleve a cabo las medidas que crea necesarias para que la sociedad pueda subsistir.

Se apuntaron algunas formas de solucionar el conflicto existente, que fueron tomadas en consideración por la Directiva, y finalmente acordóse ir al Campeonato y una vez éste terminado sea convocada de nuevo la General para, en vista de los resultados obtenidos, deportiva y económicamente, resolver lo que proceda.

Anteayer un nutrido grupo de señoras y señoritas pertenecientes al «Foment de Cultura», realizaron su anunciada excursión a los hermosos predios, Son Vida, Bendinat, y Santa Ponsa, y a Andraitx.

En número de 29 y en tres autos, uno de ellos autocar, salieron por la mañana, a las siete y regresaron a esta población a la misma hora de la noche. Almorzaron en la primera de las nombradas fincas y comieron en Bendinat, visitando antes y después en cada una, detenidamente, los lugares objeto de su excursión.

Reinó durante la misma la mayor cordialidad y buen humor, y todas las excursionistas llegaron encantadas y satisfechas del bellísimo paseo efectuado.

Celebróse el miércoles, en el «Foment de Cultura de la Dona», la velada musical que en números anteriores habíamos anunciado, y fué ella un éxito más de los que viene sumando esta simpática asociación local con cada uno de los actos que realiza.

Una distinguida concurrencia, lo más notable de la buena sociedad sollerense, reunióse con tal motivo en el vasto salón del zaguán del ala del edificio en cuyo piso superior está instalada la Biblioteca. Y era dicha concurrencia tan numerosa, que no era posible ya colocar una persona más. Buen número de asistentes hubieron de quedar en la antesala, y otros se contentaron en estar colocados en la escalera que da acceso a la mencionada dependencia. Hubiera sido nuestro deseo hacer de

esta agradabilísima fiesta, que bien podríamos decir «familiar», una más detallada reseña y relacionar el gran número de personalidades y familias notables que habían hecho acto de presencia en la culta diversión; pero carecemos ya de espacio y de tiempo material para ello, por lo que hemos de limitarnos a decir que el programa que conocen nuestros lectores, por haberlo publicado íntegramente en nuestro penúltimo número, fué ejecutado al pie de la letra, y que fueron todos los números constitutivos del mismo, tanto de piano, como de canto, como de violín, admirablemente interpretados por las distintas señoritas que los tuvieron a su cargo.

Cosecharon éstas unánimes y calurosos aplausos, y lo mismo las profesoras señorita Catalina Rotger, y D.ª Catalina Pomar de Conte, que tomaron parte activa en la culta diversión.

Plácemes mil merecen todas ellas y muy sinceramente se los tributamos, haciéndolos también extensivos, junto con la expresión de nuestra gratitud por la atención que tuvieron con nosotros, al invitarnos, a las Junta Directiva y Sección de Música, organizadoras de esta fiesta que tanto deleitó y tan complacidos dejó a todos los asistentes.

Sabemos, y nos complacemos en incluir la noticia en la presente crónica, que en la Administración de Loterías de esta ciudad —calle del Príncipe,— fué despachado el billete n.º 5303 del sorteo del 22 del mes actual, al que ha correspondido un quinto premio, o sea 3.000 ptas. Ignoramos quienes habrán sido las personas a que la suerte esta vez ha favorecido; pero de todos modos y sean quienes fueren los agraciados, reciban, y lo mismo el lotero, don Ramón Rullán Frau, nuestra sincera felicitación.

Se nos comunica, y damos publicidad a la noticia para conocimiento de las personas a quienes pueda interesar, que la subasta del solar que posee la Compañía «Ferrocarril de Sóller» en Palma, calle de la Infanta Isabel, que debía verificarse el día 15 de Noviembre próximo—y así lo anunciamos en la crónica de nuestro número anterior—se efectuará el día 6 de Diciembre siguiente.

El pliego de condiciones de la misma continúa de manifiesto en las oficinas de la Compañía, según dijimos.

El señor Alcalde, D. Antonio Castañer, ha publicado el siguiente bando:

«Es costumbre en esta localidad celebrar anualmente la fiesta de Todos los Santos, y a este objeto suelen numerosas familias, propietarias de sepulturas, adornarlas con flores, coronas y emblemas, con adecuadas dedicatorias, y en sufragio de los difuntos hacen arder sobre las losas sepulcrales cirios u otras luces. Como son muchas las personas que en el citado día visitan el Campo Santo para rezar sobre la tumba de sus antepasados que allí reposan, a fin de dar más realce a la fiesta mencionada, encarezco a todos los vecinos que adornen lo mejor posible con flores y coronas los panteones y demás sepulturas de su pertenencia; y que procuren dejar expeditas las vías, cada cual por lo que respecta a la encontrada respectiva, desembarazando ésta, y manteniéndola en el mejor estado de aseo.»

El martes a las seis de la tarde, se reunió la Junta Organizadora del Homenaje a D. Jerónimo Estades Llabrés. Asistieron a la reunión los señores D. Juan Puig Rullán, D. Pedro A. Alcover Pons, D. José Bauzá Llull, D. José Canals Pons y D. Ramón Oliver Ferrá, presididos por el señor Alcalde, D. Antonio Castañer Bernat.

El señor Alcalde enteró a los reunidos del acuerdo tomado el día anterior por el Ayuntamiento pleno, mediante el cual se resolvió aprobar la inscripción propuesta por la Comisión Organizadora del Homenaje, cuya inscripción deberá grabarse en castellano.

En vista de ello la Comisión resolvió dar las órdenes en consecuencia al escultor de Barcelona Sr. Llimona, a quien se ha encargado la construcción de la lápida.

El domingo último se verificó en Palma

el sorteo de los mozos del actual reemplazo que han de ser destinados a prestar servicios en los distintos Cuerpos de guerra en África.

Según noticias, ha correspondido a los siguientes individuos del cupo de esta ciudad:

- D. Juan Colom Colom.
- » Ramón Colom Oliver.
- » Francisco Horrach Arbona.
- » Jaime Seguí Ripoll.
- » Antonio Socías Frontera.

A todos ellos deseámosles suerte y pronto regreso.

Los telegramas que se hallaban detenidos esta mañana en la oficina de Telégrafos por insuficiente dirección, y desconocidos son los siguientes:

Albi.—Antonio Casanovas calle del Mar

El martes de esta semana reunióse en sesión extraordinaria la Junta local de Primera Enseñanza, que estuvo presidida por el señor Alcalde, D. Antonio Castañer Bernat, y a la misma asistieron los señores Vocales D. Gaspar Borrás Ferrer, D. José Canals Pons, D. Juan Marqués Frontera, D. Jaime Torrens Calafat, D. José Ferrer Oliver, D. Antonio Piña Forteza y D. Guillermo Marqués Coll.

Aprobóse el acta de la sesión anterior, y seguidamente se dió cuenta de las vigentes disposiciones regulando el funcionamiento de las escuelas diurnas y nocturnas.

Acto seguido se reprodujo la lectura de las instancias promovidas por los señores Maestros Nacionales D. Vicente Moratal, D. Cristóbal Barceló, D. Juan Cirer, D. Juan Gómez, D. José Guasp y D. Juan Bta. Mayol Canals, en las cuales solicitan autorización para dedicarse, fuera de las horas de clase oficial, a dar lecciones particulares, por haberlo así interesado algunos padres de familia que desean que sus hijos reciban clases especiales para la ampliación de sus conocimientos de primera enseñanza a fin de prepararlos para el Magisterio, Bachillerato, Comercio, etc.

La Junta, considerando que la petición se hace con objeto de que quede mejor atendida la instrucción de la juventud sollerense y para contribuir a elevar el nivel de cultura de nuestra Patria, y además que en la concesión del permiso solicitado por los mencionados señores Maestros no puede haber perjuicio para nadie, ya que quedarán atendidas las escuelas nacionales en las horas establecidas para las clases diurnas y nocturnas, acordó informar que por su parte no ve inconveniente en que se conceda la autorización solicitada.

Recordando la Junta que el señor Inspector Provincial de Primera Enseñanza ofreció enviar el programa para regular los exámenes que se han de verificar a final del curso escolar de 1928-29, acordó interesar de dicho señor la pronta remisión del mismo al objeto de poder ponerlo en conocimiento de los señores Maestros y alumnos de las escuelas de esta ciudad, en cumplimiento de lo acordado.

Después de unas preguntas de los señores Canals y Piña referentes a la Maestra D.ª Francisca Valls y a fijar día para la visita mensual a las escuelas, el señor Presidente dió por terminada la reunión.

Durante la presente semana y por iniciativa del médico municipal D. Juan Marqués Frontera han sido repartidas gratuitamente en esta ciudad unas hojas profilácticas editadas por el Instituto Provincial de Higiene de Baleares (Sección de Epidemiología) conteniendo sanos consejos para combatir y preservarse de las fiebres tifoideas.

De estas hojas hemos recibido algunos ejemplares, que, en nuestro deseo de contribuir a su divulgación, reproduciremos en una próxima edición.

De los frutos que se producen en este valle, en especial de limones y naranjas, no obstante no haber entrado todavía en la época de su completa maduración, se ha iniciado ya la demanda y consiguientemente la venta y embarque para la exportación a Francia.

Los precios vigentes han sido, durante la semana actual, de 18 pesetas la carga

el de los limones y el de 12'50 ptas. el de las naranjas, también la carga.

En la mañana del jueves llegó a este puerto, conforme habíamos anunciado el sábado último, el velero a motor «Miramar», procedente del de Palma; pero debido a la mucha carga que se le tenía preparada no pudo salir el mismo día.

Efectuó la salida anoche, con cargamento completo de frutos primerizos y secos, para Sète y Marsella.

Próximamente llegará el pailebote «Nuevo Corazón», de la misma Empresa que tiene establecido el servicio marítimo entre los puertos de Palma-Sóller-Sète y Marsella con viajes semanales. Es esperado aquí el día 4 de Noviembre, para completar su cargamento con los géneros que se le tengan preparados de esta localidad.

La presente semana ha sido de días grises, casi sin sol los pocos en que ha brillado, nublados y lluviosos los más. Y desde ayer a primeras horas de la tarde, en que se inició un continuo relampagueo y fuertes tronadas,—entre ellas con una detonación tan estrepitosa que causó pavor y puso en alarma a este vecindario—puede decirse que, sin caer lluvias torrenciales, apenas ha cesado de llover.

En una palabra, un estado atmosférico verdaderamente otoñal.

Y la temperatura, que se ha refrescado bastante, es también en estos momentos la propia de la tardor estación.

Es opinión general que estas lluvias, por la época en que nos hallamos y por el modo suave con que caen, han de ser sumamente beneficiosas para la agricultura y han de alegrar, en especial a los terrenos de secano, que ya tenían de ellas verdadera necesidad.

Notas de Sociedad

LLEGADAS

Llegó a esta ciudad el domingo último nuestro apreciado amigo el comerciante D. Mateo Colom Pastor, procedente de Bruselas, en donde tiene establecidos sus negocios. Ha venido con el fin de apadrinar la boda de su sobrina, la Srta. Rosa Colom Rullán, que se ha efectuado en la mañana de hoy.

A esta ciudad, de paso para el vecino pueblo de Fornalutx, donde ha venido a pasar en compañía de sus familiares una larga temporada, llegó días pasados de Francfort (Alemania) D.^a Margarita Sastre.

También de distintas poblaciones de Alemania, donde tienen, respectivamente, su residencia, llegaron durante la presente semana los jóvenes comerciantes D. Ramón Socías y D. Antonio Sampol.

De Carcagente ha regresado nuestro amigo D. Lucas Estades Colom.

De regreso de su viaje comercial por la península ha llegado D. Francisco Mayol Trias.

Sean todos ellos bienvenidos.

SALIDAS

Salió el miércoles para Villarreal de la Plana (Castellón) D.^a Magdalena Albertí, viuda de Cardell.

Igualmente embarcó para la nombrada población D.^a Magdalena Castañer Deyá, esposa del comerciante D. Andrés Rullán Rullán, con sus hijitos.

Para Carcagente salieron los esposos D. Francisco Bernat y D.^a Margarita Estades, con su hijo Alberto.

Para Valencia salió el mismo día el joven comerciante D. Pedro Simó.

Para Alcira embarcaron D.^a Rosa Rullán, esposa de D. Francisco Arbona, su madre política, D. María Riutort, su hija señorita María y demás hijitos.

Salió para Carcagente D.^a Bárbara Morrell, esposa del comerciante D. Ramón Colom Rullán, con su hija Margot.

Para Castres salieron el lunes, después de corta permanencia en esta ciudad, los esposos D. Damián Arbona y D.^a María Coll.

Para Mulhouse salió el jueves el joven comerciante D. Ramón Perelló.

El comerciante establecido en Montceau-les-Mines, D. Jaime Pons, salió para dicho punto después de breve permanencia en esta ciudad.

Para Moulins embarcó, después de pasar al lado de sus padres y demás familiares una temporada en Fornalutx, su pueblo natal, el joven comerciante D. Juan Estades Solivellas.

Para Charleville, donde tiene establecido importante comercio, ha salido hoy nuestro amigo D. Gabriel Mayol.

Para Mazamet embarcaron el jueves los esposos, establecidos comercialmente en dicha población, D. José Alcover y doña Paula Mayol, con sus hijas Srtas. Catalina y Paulita.

Para Villareal ha salido D. David March y su esposa D.^a María Arbona.

Deseamos hayan tenido todos un feliz viaje.

NATALICIOS

Los esposos D. Teodoro Ferrer Balaguer, Radiotelegrafista y D.^a Francisca Enseñat Arbona, establecidos en Marsella, han visto aumentado su hogar con el nacimiento de un robusto niño, al que han puesto por nombre Pedro-Juan-María.

Por noticias que acabamos de recibir de Buñola nos enteramos de que el hogar de nuestros buenos amigos los esposos D. Luis Colom Canals y D.^a Antonia Rosselló Sabater se vió ayer nuevamente alegrado con la venida al mundo de una robusta y agraciada niña, a la que se ha puesto por nombre Antonia.

El alumbramiento se efectuó con toda felicidad, lo que nos complacemos en poder consignar al enviar a los dichos padres y demás familiares de la angelical criatura nuestra más cumplida enhorabuena.

REUNIÓN FAMILIAR

El lunes por la noche, en la mansión de nuestro apreciado amigo el ex-concejal don Antonio Colom Frontera, celebróse una agradable reunión de buen número de las amistades y relaciones de la familia.

Hicieron los honores de la casa la señora D.^a María Ferrer Rullán de Colom y sus amables hijas D.^a Margarita Colom de Galmés y Srta. Paula.

En la velada que transcurrió en medio de la mayor animación, y cordialidad, se cantó y bailó hasta hora bastante avanzada, habiendo sido obsequiados los invitados con dulces y licores.

EXAMENES

En los de fin del curso anterior, verificados en el Liceo de Barcelona a principios del corriente mes, obtuvo muy brillantes notas nuestra distinguida paisana señorita Carmen Puig, hija de nuestro apreciable amigo D. Miguel Puig Rullán, en el quinto curso de solfeo y sexto de piano.

Con tal motivo enviamos a la aplicada alumna cumplida enhorabuena, que hacemos extensiva a la inteligente profesora que la ha preparado, Srta. Catalina Rotger, y a los padres y demás familiares de aquella.

BODAS

En la mañana de hoy se han unido con perpetuo lazo el joven comerciante don Mateo Palou Coll y la amable señorita Antonia Mayol Vicens, habiéndose efectuado la religiosa ceremonia en la iglesia de Ntra. Sra. de la Visitación de esta ciudad.

Ha bendecido la unión el Rvdo. D. José Pastor, Vicario, y han apadrinado la boda: por parte del novio, sus padres, D. Bartolomé Palou Moret y doña Rosa Coll Frontera, y por la de la novia sus hermanos D. Francisco y D.^a Margarita Mayol Vicens.

Han actuado como testigos D. Juan y D. Jaime Palou Coll.

Una vez terminado el acto, han salido los novales desposados—a quienes deseamos perdurable dicha en su nuevo estado

—en viaje de bodas para el santuario de Lluch y otros pueblos de esta isla.

También han efectuado en la mañana de hoy, a las once, su nupcial enlace los jóvenes el comerciante D. Antonio Sampol Ferrá y la bella y simpática Srta. Rosa Colom Rullán.

En la capilla de Ntra. Sra. del Rosario de esta iglesia parroquial ha tenido lugar el acto religioso y ha bendecido la unión y celebrado la misa de velaciones el vicario Dr. D. José Pastor.

Han apadrinado la boda los padres del contrayente, el ex-Teniente de Alcalde D. Bartolomé Sampol Colom y D.^a Antonia María Ferrá Albertí, por parte de aquél, y por la de la novia su madre, doña Catalina Rullán Umbert, y su tío paterno, D. Mateo Colom Pastor.

La ceremonia ha revestido carácter íntimo por causa del reciente luto de la desposada.

Se ha recibido un telegrama del Ilmo. y Rdmo. señor Obispo de Huesca, tío de los contrayentes, bendiciéndoles y felicitándoles.

Deseámosles también nosotros felicidades mil y que les sea duradera y sin cuarto menguante su luna de miel.

En Fornalutx han contraído matrimonio, también esta mañana, a las nueve y media, los jóvenes esposos D. Lorenzo Ramis Perelló y D.^a Catalina Bennassar Barceló.

La religiosa ceremonia se ha efectuado en la parroquia de dicha villa y ha bendecido la unión y celebrado la misa de velaciones el Cura-Regente Rdo. D. Antonio Caparó, apadrinando la boda por parte del novio D. Tomás Oliver y don Sebastián Torres, y por la de la novia don José Colom y D. Mateo Vicens.

Terminado el acto han salido los recién desposados en viaje de bodas, dirigiéndose primeramente al santuario de Lluch y luego tienen el propósito de visitar otros pueblos del llano de esta isla.

Deseamos a la gentil pareja en su nuevo estado incabables felicidades.

PRIMERA COMUNIÓN

En la iglesia parroquial del vecino pueblo de Fornalutx recibió por vez primera el Pan de los Angeles, el lunes de esta semana, el niño Miguel Caparó Campet.

Celebró la misa y preparó al neófito con una sencilla y muy apropiada plática, su tío, el Rdo. D. Antonio Caparó, Regente de dicha iglesia, y comulgaron con aquél sus padres, D. Miguel y D.^a Victoria, y los demás familiares que a la patética ceremonia habían asistido.

Durante ésta tocó el órgano escogidas composiciones y se cantaron adecuados motetes.

La concurrencia de fieles al mencionado acto fué muy numerosa.

Enviamos al nuevo comulgante cordial enhorabuena y lo mismo, por el fausto suceso, a sus padres y demás allegados.

ENFERMO

Nos enteramos de que desde hace algunos días se halla en delicado estado de salud nuestro muy apreciado amigo el distinguido Secretario del Gobierno civil de esta provincia, D. Ernesto Escat.

Hacemos votos para su total y pronto restablecimiento.

NECROLÓGICAS

El jueves por la tarde, en tren especial, fué conducido a esta ciudad el cadáver de la malograda esposa de nuestro apreciable amigo D. Mateo Seguí Canals, D.^a Flora Busquets Vicens, llegado a Palma, procedente de Marsella, en la mañana del mismo día.

En la estación esperábanle la Comunidad parroquial, con cruz alzada; la música de capilla; los deudos de la infortunada joven y numeroso público.

Efectuóse seguidamente con toda solemnidad la conducción a la última morada, alternando durante el trayecto en el canto del *Miserere* el Clero y los mencionados cantores, y desfiló ante los apenados deudos apostados junto a la puerta del Cementerio, una muy numerosa concurrencia.

En Fornalutx falleció el mismo día (jueves) el conocido colono del predio *Sa Cabana*, D. Salvador Sastre Mayol.

Baja al sepulcro a los 73 años de edad y después de sufrir con resignación verdaderamente ejemplar penosa enfermedad. Su muerte ha causado en la morigerada población, donde era sumamente apreciado por sus bellas cualidades el anciano, general sentimiento.

En la noche del mismo día se verificó la conducción del cadáver al Cementerio con asistencia de numerosa concurrencia, y en la mañana de ayer se celebró en la parroquia de dicho pueblo el funeral en sufragio del alma del finado, que estuvo igualmente concurrido.

Descanse en paz ésta, y reciban sus hijos y demás familiares que lloran su pérdida consuelo en su aflicción y la expresión de nuestro sentido pésame.

Vida Religiosa

Empezó ayer en la iglesia parroquial de esta ciudad solemne oración de Cuarenta-Horas dedicada a Jesucristo Rey y en sufragio de los difuntos de la familia de doña Isabel M.^a Sampol Colom. Continúa hoy y terminará mañana, en cuyo día revestirán todos los actos litúrgicos un mayor esplendor.

Con motivo de la fiesta en honor de Cristo Rey, que dispuso el Romano Pontífice celebrara la Iglesia Católica todos los años el último domingo de Octubre, habrá por la mañana, a las siete y media, comunión general, a la que es muy probable concurran numerosos fieles.

Los sermones de esta solemnidad, tanto los del triduo que se celebra al anochecer como el de mañana en la misa mayor, están a cargo del elocvente Carmelita Reverendo P. Bautista del Crucificado.

El sábado de la anterior semana dióse principio a la novena dedicada a las Almas del Purgatorio, en la Parroquia, y el martes de la presente se empezó la misma devoción en la iglesia del ex-convento de Franciscanos.

En el primero de los mencionados templos se hace con sermón, y es el predicador el Rdo. P. Martorell, de la Congregación del Oratorio. Al dar principio a la indicada oración de Cuarenta-Horas fué suspendida la novena para dar lugar a la predicación del triduo, y será continuada el próximo lunes.

En la parroquia de Fornalutx dió también principio el martes último la novena dedicada a las Almas del Purgatorio, y a estas funciones asiste diariamente numerosa concurrencia. Los sermones están a cargo del Rdo. D. Jerónimo Pons, Capellán de Biniraix.

Y mañana, en la mencionada iglesia se celebrará, al igual que aquí, la fiesta en honor de Jesucristo Rey, la que consistirá en comunión general para el Apostolado de la Oración, por la mañana, y más tarde en tercia cantada y misa mayor solemne, en la que predicará el Rdo. D. Antonio Caparó, Regente de aquella.

En esta Parroquia, mañana, durante la misa de las doce, tendrá lugar un recital de órgano por el organista parroquial, Rdo. D. Miguel Rosselló. Interpretará éste las siguientes composiciones:

Marcha solemne, por B. Mendelssohn (1809-1847).

Ofertorio, por A. Fessy, ex-organista de la Madeleine, de París.

Adagio, por J. Haydn (1732-1809).

Pastoral, por L. Van Beethoven (1770-1827).

Marcha Heroica (allegro moderato) por F. Schubert (1797-1828).

El programa es tentador, y es por esto que no vacilamos en asegurar que para deleitarse con tan escogida audición no dejarán de asistir a la última misa de mañana—aun cuando hayan ya asistido a otra o al oficio—ninguno de los *dilettanti* de esta localidad.

En la iglesia de MM. Escolapias, después del jueves próximo, día 1.^o de Noviembre, quedará modificado el horario para la celebración de la diaria misa conventual. Dará principio ésta a las siete, en vez de a las seis y media, como empieza ahora.

Durante la misma, el sábado día 3, del próximo mes, se practicará el ejercicio dedicado a Santa Teresita del Niño Jesús.

LA MODA DEL CABELLO CORTO

La moda del corte de pelo en la mujer ha sido sin duda la mejor aceptada y recibida por las damas, llevándola con furor y entusiasmo, ya que les ha permitido botar algunos de sus años y aparecer rejuvenecidas o infantiles.

Tiene, además de este gran atractivo, la comodidad para el peinado y aseo; y luego, el mejoramiento del cabello que sin duda se obtendrá con las constantes podas.

Lo dicho hace creer que será muy difícil volver a la costumbre del pelo largo, y en este caso sería conveniente preocuparse un poco y estudiar mejor los diferentes cortes de pelo para los diferentes tipos.

Ahora se tiene la tendencia de llevar la moda por imitación e igualdad, descuidando el fijarse si a su tipo conviene o no tal o cual peinado. De ahí que se vean mujeres con defectos no observados antes, manifiestos ahora desfavorablemente por un descuido o exageración.

No todos los tipos resisten, por ejemplo, el cabello cortado a lo hombre y las orejas descubiertas. A unas mujeres les sienta divinamente, pero a otras no.

Este corte o peinado que deja completamente desamparado el rostro, es el estilo más atrevido de la moda y sólo podrían llevarlo con propiedad y lucimiento las mujeres convencidas de guardar las condiciones físicas siguientes: una cara de óvalo muy correcto, buen nacimiento de pelo, orejas bien formadas y una frente bonita y angosta.

Con este peinado se corre el peligro de dar a la fisonomía un aspecto borroso o sin vida, por la falta de sombras con que ayuda el cabello que cae sobre la cara. Siendo éste el que forma el marco, debe considerarse como indispensable y no suprimirse del todo, sin reunir las condiciones ya dichas, en combinación de un pelo oscuro que ayude a formar el contraste.

Con frecuencia se dice: «Fulana queda mejor con sombrero que sin él», y esto es precisamente lo mismo que sucede con el abuso del peinado: en el primer caso es el cabello y en el segundo el sombrero lo que hace falta para enmarcar la cara.

Las mujeres de pómulos salientes, los harán sobresalir más si se descubren las orejas, y entonces les convendría una pequeña patilla o descuido, que llenará este lugar, sirviendo de disimulo. En este mismo caso, si la frente es ancha, convendría cubrirla un poco; pero si es angosta, puede echarse el pelo para atrás sin inconveniente ninguno.

El cabello crespo, es tan necesario para algunos tipos, como el liso para otros; y éste es un punto difícil de definir, porque todas quieren llevar lo que sea más común, sin consultar primero la conveniencia. Hay tipos de pelo liso, que se dañarían, dándose un aspecto vulgar, si intentarían encresparlo; y otros de pelo delgado, escaso, mal nacido y en una cara de frente ancha, a quienes es indispensable alborotarlo como el crespo.

Para las mujeres de cara grande, redonda y nuca gruesa, conviene un motilado atrás, un poco exagerado, pero guardando equilibrio con algo de pelo alborotado sobre la cara para emparejar el conjunto.

A las caras débiles, de facciones finas y ojos pequeños, hay necesidad de darles vida con un poco de pelo medio desgreñado sobre la cara, para que en combinación con la sombra de las cejas y pestañas, las ayude a cobrar animación.

Estúdiense los tipos, adáptense a la moda, que siempre podrá llevarse, sabiendo guardar el término de la conveniencia.

D. L. y E.

OBRAS NUEVAS

Imprudente aventura, por Henri Ardel, —5 ptas.

Scaramouche, por Rafael Sabatini, —4 ptas.

LIBRERIA MARQUÉS San Bartolomé, 17

PARA ELLAS...

MUJERES

LA MAS FEA Y LA MAS HERMOSA

Parece ser que los historiadores están de completo acuerdo acerca de cual fué —y sigue siendo firme en ese primer puesto conquistado— la mujer más fea del mundo. No ha mucho tiempo, sin que sepamos bien por qué rara corriente, varios periódicos y revista de fuera y de dentro coincidieron en sacar a relucir, en grabados y descripciones, la fealdad de la más horrorosa dama de la Historia. Se llamó, según dicen, Margarita de Carinthia, aunque en su tierra y en su tiempo la conocieron por el apodo de «la Maultashe»—«el Bofetón», y las generaciones sucesivas la denominaron «la horrible duquesa». Nació en el año 1318. Fué hija única del Rey de Bohemia y duque del Tirol. Se la consideró en su época como la más rica heredera de Europa. Tenía los ojos saltones; la mirada de través; corrido el entrecejo; la boca, rasgada de oreja a oreja, y la distancia del labio superior a la nariz, cuatro o cinco veces mayor de lo corriente y natural. Así la retrataron Tenniel y Matsys; así, cien años después de su muerte, inspiró al gran Leonardo una espantosa caricatura, que se guarda en la biblioteca del castillo de Windsor. Y así se casó dos veces y tuvo numerosos amantes. ¡Oh tiempos gloriosos, ya desaparecidos para siempre, de alza en los valores (!) femeninos!

Mas... Se da el caso curioso de que esta por todos estilos horripilante mujer no tiene, en el campo de la hermosura, antítesis que resulte tan rotunda como ella. Sin duda las perfectas bellezas femeninas han sido, desde el principio, mucho más abundantes que las femeninas fealdades perfectas, pues que resulta, no ya aventurado, sino de todo punto imposible, otorgar sin injusticia el petro de «mujer más bella del mundo y de la Historia». Si a ello nos obligasen, ¿a quién se lo daríamos? ¿A la Elena mitológica, hecha realidad en la voz perdurable de Homero? ¿A la Monna Lisa, de Leonardo, sonrisa de amanecer, llamada de ocaso? ¿A la longeva Ninón de Lenclos? ¿A la Recamier, infantil y estilizada como en anticipación novocentista?... ¿O tal vez a lady Hamilton?... ¿O a las bellezas profesionales del siglo XIX: la española Otero, la francesa Merode?... ¿O a aquella, o a la otra...

No, no, no. Se puede hablar de la más fea mujer del mundo y de la Historia, pero no de la más bella. ¡Han sido, son tantas! Habría que pluralizar en todo caso.

Esto, con la amplia perspectiva que ofrece la distancia. Esto, con muchos siglos por adelante para elegir y comparar y con el juicio de los antepasados, a modo de punto de partida y de cauce seguro para nuestro juicio. Esto, puestos los ojos en épocas en que—dígase lo que se diga—no era la completa belleza femenina tan abundante y frecuente como lo es ahora.

Hoy, ¿quién puede decir dónde está la mujer más bella del mundo, de Europa, de España?... Lo más fácil—y también lo más deseable—es que ella, la más hermosa mujer de nuestro país, no haya soñado jamás en hacer profesión de hermosura. Y que a estas horas se encuentre guardando vacas en un campo de Galicia, remendando calcetines en una buharda de Valladolid, despachando calzado de serie en un gran bazar madrileño o haciendo «masajes» y «manicura» en un salón de Barcelona... Tal vez otros se dieron cuenta antes que ella

de que un buen palmito puede sustituir con ventaja a un mal oficio, y la inclinaron a ser corista, bailarina, modelo o maniquí. Acaso, impulsada por un desengaño, se metió monja o se hizo sufragista. Quizá está sufriendo las impertinencias... o los trastazos de un amado bárbaro. Puede ser que se encuentre en las más elevadas esferas aristocráticas o entre los bajos fondos sociales, en el campo o en la ciudad, en la vida del trabajo o en la del ocio, en el mundo de la virtud o en el del vicio... Pero donde de fijo no se encuentra es entre las que toman parte en nuestros concursos de belleza.

Porque—¡Señor!—dijérase que a ellos, aun a los más tentadores, no concurren sino las menos agraciadas. Hoy día, que las españolas no profesionales de la hermosura ponen cátedra de belleza y elegancia en todo el ancho mundo (en el «Midi» de Francia, ante una dama linda y elegante, ya no se dice: «será una parisiense», sino «debe de ser una española»), en cuanto nos decidimos a otorgar en tal punto una representación oficial, no podemos quedar peor parados. Tanto, que una de las personalidades que formaron parte del Jurado para elegir a lamiss España que ha ido a Gálveston me decía hace poco: Saliendo de dar el fallo, R. V. y yo, nos entreteníamos en otorgar el premio «in mente» a las modistillas, «más merecedoras de él que las concursantas por nosotros premiadas», que a aquella hora iban paseo de Gracia arriba. ¡Y una sí y otra también, todas lo eran!

Es una curiosa—y compleja—seriedad la seriedad de las cosas frívolas. Y esto de los concursos internacionales de belleza comienza a ponerse serio. La pantalla cinematográfica—otra honda superficialidad—contribuye enormemente a ello. Ahí es nada que el mundo entero, millones y millones de ojos, en Nueva York y en Rusia, en Holanda, en California, en el Japón..., contemplan un rostro y una figura de mujer y otros tantos labios murmuren: «¡He ahí a la más hermosa de todas las hermosas de España!...» Si a ello sigue un impulso admirativo, bien. Si desdeñoso, la verdad, para todas las otras españolas no tiene ni pizca de gracia...

Será una tontería, pero ¿por qué todos los pueblos de la tierra cifrarán su pri-



mer orgullo en el valor de sus hombres y la belleza de sus mujeres? Y nosotros como todos. Lo que sería de desear que al elegirse una representante de nuestra belleza ante el mundo, ello hiciera del modo más amplio y más sano, con las máximas garantías de posible acierto en la elección de «la más hermosa».

MARÍA LUZ MORALES

Calendario espiritual

Un buen pensamiento para cada día.

OCTUBRE

- Día 28.—Hasta que los hombres han sido libres durante algún tiempo no saben usar de su libertad. Pero no hay más que un remedio para los males que causa la libertad recién adquirida, y ese remedio es... «la libertad». (Macaulay).
- Día 29.—El mal que hacen los hombres les sobrevive; el bien, a menudo se entierra con ellos. (Shakespeare).
- Día 30.—Al procurar riquezas no busca alimento para la avaricia, sino instrumentos para hacer el bien. (Cicerón).
- Día 31.—El buen nombre es como un perfume fragante. (Salomón).

NOVIEMBRE

- Día 1º.—La envidia no guarda fiestas. (Proverbio antiguo).
- Día 2.—Cuanto atesoramos para nosotros mismos nos separa de los demás. (Rabindranah Tagore).
- Día 3.—No aguardes hasta que puedas hacer algo grande; no esperes a poder lanzar tu luz a lo lejos. Sé fiel a los muchos deberes que siempre tienes cerca. Alegra e ilumina el rincón en que vives. (Ina Duley Odgon).

GREGORIO MARTÍNEZ SIERRA

FIGURINES

PARA OTOÑO E INVIERNO

Se ha recibido un extenso y variado surtido

en la

Librería de J. Marqués Arbona

San Bartolomé, 17 - Sóller

XUT Semanario humorístico de fútbol
De venta: San Bartolomé, 17.

Regalo de boda

En su nueva vida ha de encontrar la desposada un cambio radical; preocupaciones, cuidados, nuevos hábitos para el trabajo y, a veces, quebrantos y sinsabores. Esa lucha produce fatigas físico-morales, depresión nerviosa y desarreglos.

Si siente decaimiento o debilidad, si está pálida, ojerosa o sufre desarreglos, tome el famoso Reconstituyente **Jarabe de**

HIPOFOSFITOS SALUD

y verá desaparecer esas molestias, sus mejillas aparecerán rosadas, sus ojos adquirirán viveza y sentirá exuberancia de vida.

Cerca de 40 años de éxito creciente.
Aprobado por la Real Academia de Medicina.
Pedid SALUD. Rechazad imitaciones.

Exija en sus compras en toda Mallorca

los

BILLETES

"RAYO,"

Y "RELAMPAGO,"

Prefiriendo siempre

los establecimientos que los expenden

EL TERRIBLE CICLON DE PUERTO RICO

En el número de la penúltima semana publicamos una extensa información de los estragos causados en la isla de Puerto Rico por el ciclón del 13 de Septiembre en la que expusimos una impresión global de aquella catástrofe, extraída de las noticias que teníamos de ella por la prensa de aquella isla y por cartas de queridos familiares y amigos. Hoy queremos acabar dicha información completándola con algunos detalles parciales, a fin de exponer lo más fielmente posible la situación en que queda aquella tierra, segunda patria de un buen puñado de sollerenses, y de que nuestros lectores formen un juicio exacto de la desgracia que arrebató vidas y destruyó haciendas.

Los periódicos de San Juan de algunas fechas posteriores a la del ciclón van llenos de noticias y detalles de las dramáticas circunstancias en que algunas de las víctimas encontraron la muerte, de horrosos episodios cuya inclusión en la presente sucinta relación la falta de espacio la hace imposible, porque llenaría muchas columnas.

Desde Ponce hasta Adjuntas, dice *El Imparcial*, la devastación de la Agricultura es completa. Ni un grano de café queda en los palos que están en pie. Plantaciones de guineos y plátanos están cortadas como si hubiera sido con una sierra. Más del sesenta por ciento de las casas han sufrido serios desperfectos. En Humacao la situación es aún peor. El aspecto de la zona cafetera de Ciales-Cialitos se asemeja a una ola de fuego que hubiera arrasado completamente la vegetación.

La parte que llaman el Cerro, en Gurabo, quedó totalmente destruida. Las casas del pueblo sufrieron daños considerables, especialmente al ser destruidas.

Se han registrado muchas muertes en los campos. Las únicas fábricas en Las Piedras que no sufrieron daños han sido la Iglesia y tres o cuatro de sólida construcción. Las demás todas fueron destruidas o desmanteladas.

En Juncos, a excepción de alguna casa de pobre construcción, y de ellas había muchas en las cercanías del pueblo y de la Central Juncos, el pueblo propiamente dicho no sufrió daños en su caserío.

El río Valenciano hizo una crecienta que causó muchos daños en la propiedad agrícola, llevándose muchas viviendas.

El aspecto que ofrece Yabucoa es indescriptible. La Iglesia de pie, era lo único que se veía en buenas condiciones. Todas las casas que están frente a la plaza, en el extremo sur, quedaron destruidas. La Central Mercedita, quedó en las mismas condiciones.

La zona de Cayey ha sido donde con más intensidad se ha sentido. No ha quedado casa a orillas de la carretera ni a la distancia que alcanza la vista que haya permanecido clavada. En esta zona no es cosa de desmantelamiento; las casas han sido derrumbadas como si fueran casitas de muñecas.

La población sufrió considerablemente. Las casas todas sufrieron desperfectos.

Apenas habían los vientos aplacado su furia, cuando se lanzaron centenares de personas para quitar los escombros que cayeron sobre los pobres infelices que se habían refugiado en el edificio. Las personas eran sacadas con la cabeza ensangrentada y el rostro lleno de heridas, los brazos triturados y las piernas rotas, y apenas eran identificadas por algún familiar, se desarrollaban escenas de verdadero dolor.

La carretera que conduce a Aibonito quedó en muy malas condiciones. Una parte de ella se desplomó siendo imposible que haya paso hasta dentro de un mes o poco menos.

Se ha calculado que en la zona de Cayey y Aibonito ha habido más de doscientos muertos y todos los campesinos han quedado sin hogar.

El río causó estragos en Villalba. Se metió en el pueblo y barrió todas las casas de la parte baja.

Se ha tenido noticias de Jayuya por personas que estaban en la Presa del Guineo, y nos dicen que el río barrió como una línea de casas.

La carretera que conduce de Jayuya a la Casa Blanca, quedará inservible para el tráfico por mucho tiempo.

Ha habido derrumbes de gran consideración y las muertes son numerosas.

Juana Díaz no sufrió mucho. Las escuelas quedaron destechadas y los árboles de la plaza fueron arrancados, pero las casas en su mayoría resistieron el viento.

De Villalba a Juana Díaz es imposible pasar. Esa sección ha sido azotada cruelmente, y no ha quedado bohío en pie.

En Yauco 250 casas del cerro de la can-

tera destruidas totalmente. El Tendal y la Trocha han sufrido mucho. Casi todas las casas del pueblo han sufrido algunas averías. Las cañas en los alrededores de Yauco se calcula que perderán de un treinta a un cincuenta por ciento. Informes de las alturas indican que el café en muchas fincas se ha perdido totalmente. En las fincas que mejor libradas han salido se cogió un treinta por ciento de la cosecha.

Guánica no ha sufrido grandes daños. El cine de Guánica que tiene luz de una planta propia dió función el sábado por la noche.

En Ensenada causó grandes estragos no solamente entre las casas de los agregados sino que también entre los chalets de la Colonia Americana. El Culto Protestante está destrozado, así como también el Club, que se desplomó como si le hubieran dado un martillazo por el techo. Las factorías han sufrido algo porque los edificios fueron destechados. El aparato de radio también ha sufrido grandes averías.

Una de las poblaciones más castigadas por el ciclón, es Peñuelas. Un edificio se derrumbó a la entrada del pueblo en la dirección de Yauco que impidió el tránsito hasta que con grandes trabajos pudieron ser recogidos los escombros. La iglesia tiene grandes destrozos. Todo el caserío ha sufrido grandemente.

Ponce no ha sufrido grandes estragos. Hay un número de casas destechadas y muchos árboles derrumbados, pero en comparación con muchos pueblos que rodean a Ponce, éste ha sufrido poco. El río Portugués no hizo inundación ninguna como se esperaba. Se han registrado muy pocos casos de heridos. Los cinematógrafos de Ponce han empezado a trabajar desde el sábado por la noche pues desde este día estaba restablecido el servicio de luz.

Indudablemente los pueblos más castigados de ese recorrido son Coamo, Aibonito y Cayey, que presentan el aspecto de poblaciones bombardeadas por una flota de aeroplanos. En estos pueblos se nos informa que ha habido muchos muertos y heridos.

Por la Carretera Central, hay comunicación hasta un derrumbe de cuatro kilómetros que hay entre Aibonito y Cayey. En este lugar, un montón de piedras ha caído sobre la carretera, sepultándola totalmente en una distancia de 400 metros. El tránsito se está haciendo a pie con grandes dificultades en este punto, pasando de un lado de la carretera al otro.

El Comercio de Arecibo, con motivo del Ciclón de San Felipe, ha sufrido grandes pérdidas. La parte baja de la ciudad, que fué totalmente invadida por las aguas del Río Tanamá en la devastadora crecienta del jueves pasado, ha quedado en completa ruina. El comercio de ésta zona, entre los

que se encuentran los Sres. Roses y C.^a, Marqués y C.^a, J. Lago y C.^a, Marqués Hermanos, Arecibo Lumber C.^a, R. Cabanillas, y otro número de firmas comerciales de importancia sus pérdidas son enormes. Al entrar el río en sus grandes almacenes, inundándolos, cuanta mercancía hallaba a su paso era destruida. Las pérdidas aún no han podido ser calculadas, pero se nos asegura que en todo Arecibo ascienden a más de 16 millones de dólares. Las plantaciones de café destruidas por completo, ofrecen un aspecto lastimoso.

Para hacer frente a los gastos que el huracán ocasionó, los bancos de San Juan han hecho un préstamo de 60.000 dólares para el socorro de las víctimas. El Ldo. Martínez Nadal expresó que debe acudir al Congreso de los Estados Unidos a confesar la terrible angustia de la desesperada situación de Puerto Rico y a pedir un préstamo de suficientes millones de dólares para consolidar su deuda pública.

La tienda «Los Muchachos», de los señores Sucrs. de A. Mayol y C.^o, enviaron un donativo de mil pesos para las víctimas del ciclón.

ARMERIA DE A. CANALS



Escopetas finas de caza y Tiro de pichón

Representación exclusiva arap Mallorca de
VICTOR SARASQUETA
Eibar

Proveedor y fabricante de
S. M. EL REY
DON ALFONSO XIII

Escopetas económicas de otras marcas.

En todo buen establecimiento hallará los finisimos chocolates
« ESTEVA »
SON LOS MEJORES

Use Vd. siempre el
JABON SOLLER

Servicio marítimo entre Palma-Sóller-Sète-Marsella

por los veleros a motor «MIRAMAR», «ROBERTO» y «NUEVO CORAZON»

SALIDAS SEMANALES

Inició el servicio saliendo de Sóller para Sète y Marsella el día 12 de Octubre el rápido pallebote a motor

MIRAMAR

Consignatario en Palma: Sres. G. Mulet e hijos, S. L., Avenida A. Maura.
» Sóller: » Arbona - Rullán - Bernat, Príncipe, 24.
» Sète: Mrs. Rullán y Maillol, Avenue Victor-Hugo, 27
» Marsella: Mr. G. Bretault, Rue Suffren, 6.

Naviera Mallorquina

Días 15 y 30 de cada mes saldrá de Palma un velero a motor para SETE y MARSELLA y a partir del próximo día 15 de Octubre el mismo buque saldrá de Palma escalando SOLLER - SETE y MARSELLA.

Consignatario en Sète: MICHEL BERNAT, Quai Aspirant-Herber, 3
» en Marsella: GINESTA Y C.^a 22, Rue St. Ferriol
» en Sóller: ANTONIO PIÑA, Calle de San Juan, 14

En PALMA DE MALLORCA, las Farmacias For-
teza, Bolsería, 1; Oliver, Aragón, 136; Vanrell, Jai-
me II, 107 y Rey, Colón, 37, venden

LAS VEINTE CURAS VEGETALES DEL ABATE HAMON



que curan radicalmente, SOLO CON PLANTAS,
la diabetes, albuminuria, los bronquios y pulmo-
nes (tos, bronquitis, asma, etc.), reuma, artritis-
mo, los males del estómago, malas digestiones,
pesadez, acidez, etc.; las enfermedades de los
nervios, del corazón, de los riñones, del hígado,
de la piel, de la sangre, las úlceras del estómago,
el estreñimiento, etc., sin necesidad de sujetarse
a régimen alimenticio, según numerosas prue-
bas que contiene el libro "LA MEDICINA VEGETAL" que entre-
gan gratis a quien lo solicite o manda por correo Laboratorios
Botánicos y Marinos, Ronda de la Universidad, 6 — Barcelona.

COMISION Y EXPORTACION

ESPECIALIDAD EN NARANJAS Y MANDARINAS
FRUTOS — PRIMERIZOS — LEGUMBRES
EMBALAJES ESMERADOS

Cristóbal Colom

ARGEL - Rue Berlioz, 6 et Rue Lulli, 7

Patatas comestibles y para sembrar, de todas clases
Dirección Telegráfica: MOLOC-ARGEL Teléfono: _____

FRUITS FRAIS & SECS -- PRIMEURS
IMPORTATION CONSIGNATION
EXPORTATION TRANSIT
SPÉCIALITÉ DE BANANES □ IMPORTATION DIRECTE

FRANÇOIS MAS

9, Place Paul Cézanne
& 108, Cours Julien

MARSEILLE

Télégrammes: PACOMAS

TÉLÉPHONE 29 - 87

ALMACÉN DE MADERAS

Carpintería movida a vapor

ESPECIALIDAD EN MUEBLES,
PUERTAS Y PERSIANAS

Miguel Colom

Calles de Mar y Granvía

SOLLER - (Mallorca)

Somiers de inmejorable calidad
con sujeción a los siguientes tama-
ños:

ANCHOS

De 0'60 a . . .	0'70 m.
De 0'71 a . . .	0'80 m.
De 0'81 a . . .	0'80 m.
De 0'91 a . . .	1'00 m.
De 1'01 a . . .	1'10 m.
De 1'11 a . . .	1'20 m.
De 1'21 a . . .	1'30 m.
De 1'31 a . . .	1'40 m.
De 1'41 a . . .	1'50 m.
De 1'41 a . . .	1'50 m. 2 piezas

SOMIERS hasta 1'85 m. largo

BERNARDO ARBONA et ses fils

Importation - Exportation

FRUITS FRAIS, secs et primeurs

Maison principale á MARSEILLE. 92, Cours Julien

Téléph. 15-04—Télégrammes: ABEDÉ MARSEILLE

Succursale á LAS PALMAS: calle Perojo y calle Canalejas

Télégrammes: ABEDÉ LAS PALMAS

PARIS

Maison de Commission et d'Expéditions

BANANES, FRUITS SECS FRAIS, LÉGUMES

8, 10 et 14 Rue Berger—Télégrammes: ARBONA-PARIS—Téléphone: Central 08-88

HOTEL FALCON Barcelona

En la Rambla del Centro y Plaza del Teatro

CASA FAMILIAR — AGUAS CORRIENTES — BANOS
CALEFACCIÓN — ASCENSOR

Pensión diaria de 16 a 20 pesetas

IMPORTATION EXPORTATION MAISON RECOMMANDÉE

pour le gros marron doré ET CHATAIGNE, noix Marbo
et corne fraiche et séche.

EXPÉDITION IMMEDIATE

Pierre Tomas

Rue Cayrade DECAZEVILLE (Aveyron)

Société Franco-Espagnole

DE TRANSIT & DE TRANSBORDEMENTS

David MARCH, ROCARIES & C^{ie}

AGENTS EN DOUANE

Siège Social á CERBÈRE (Pyrées-Orientales)

TÉLÉPHONE:

Maison á PORT-BOU (Espagne)

TÉLEGRAMMES:

Cerbère N.º 25

Représentés á CETTE par M. Michel BERNAT

TRASBORDO — ERBÈRE

Cette N.º 4.08

Qual Aspirant-Herber, 3

TRASBORDO — PORT-BOU

Michel BERNAT — CETTE

Rul-lán

Primer fotógrafo español y único en Baleares
que con el procedimiento **JOS-PE** hace las
fotografías con todos los colores naturales.

VEA LA GRAN EXPOSICIÓN DE DICHS TRABAJOS

Palacio, 10 (Frente a la Diputación) Palma



El único restaurador que
debieran conocer todas las
madres

JARABE DE HIPOFOSFITOS VINCI

para ayudar y favorecer el normal
crecimiento de sus pequeños

Una cucharadita de este prepara-
do, diluida en una copa de vino
rancio y seco, constituye una
exquisita bebida que los niños
toman con verdadero deleite.

Nota importante: Deja de ser legítimo el
jarabe cuyo frasco y caja no lleven los
precintos del Laboratorio Vinci.



Importation de Bananes
toute l'année
Expédition en gros de Bananes
en tout état de maturité

Caparó et España

16, Rue Jean-Jacques Rousseau.—BORDEAUX
EMBALLAGE SOIGNÉ

Adresse télégraphique: Capana-Rousseau-BORDEAUX.— Téléphone 38-30

Transportes y Aduanas

Antonio Mayol y Martial Maillol

CERBERE (Pyr. Or.)

Martial Maillol - CETTE (Hérault)

2 Quai Aspirant Herber, 2

Servicio especial para el transbordo de naranjas y toda clases de frutas.

COMPETENCIA Y SERIEDAD - RAPIDEZ Y ECONOMIA

CASAS EN { PORT-BOU - España.
BARCELONA - Consulado 1-3.º Despacho 35.

TELEFONOS

TELEGRAMAS

CERBERE, 39	CERBERE — MAYOL
CETTE, 670	CETTE — MAILLOL
BARCELONA, 4384. A.	PORT-BOU — MAYOL
	BARCELONA — BANANAS

FRUITS FRAIS ET SECS-PRIMEURS

Spécialité de
DATTES,
BANANES,



FIGUES,
ORANGES,
CITRONS

LLABRÉS PÈRE ET FILS

11 et 15 Cours Julien (anciennement Bd. Garibaldi)

Adresse télégraphique: JASCHERI, MARSEILLE
MARSEILLE
TÉLÉPHONE 21-18

TRANSPORTES
MARÍTIMOS y TERRESTRES
AGENCIA de ADUANAS

CASAS en
CETTE 11 quai du Bosc
VALENCIA 8-10 calle Llop
SOLLER 8 calle Bauzá
PORT-BOU Espagne

ANTIGUA CASA BAUZÁ Y MASSOT

Jacques MASSOT et fils

SUCESORES

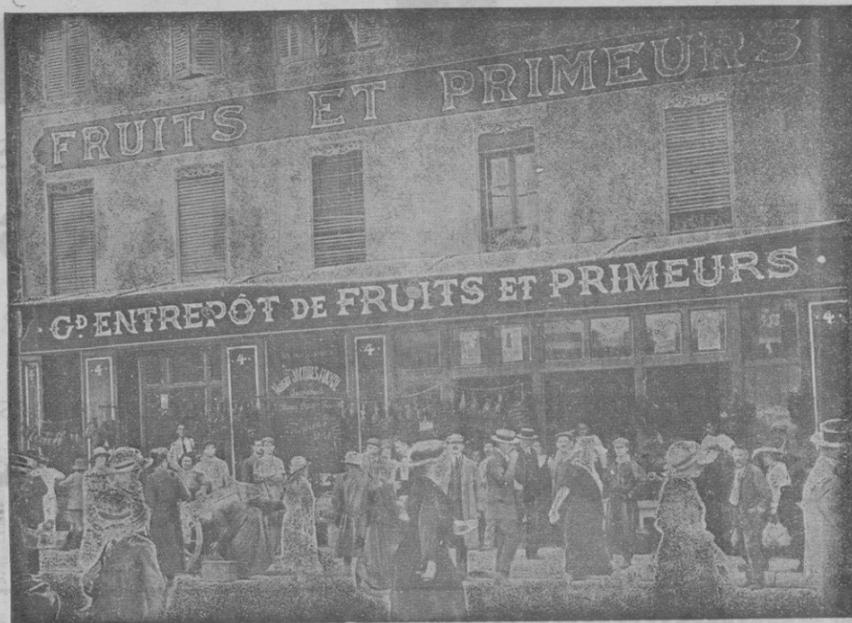
TELEFONOS
CERBERE 8
PORT-BOU 21 iut
SOLLER —
VALENCIA 1291
CETTE 3-37

TELEGRAMAS

MASSOT

CASA CENTRAL
Cerbère
Cette
Port-Bou
VALENCIA
Cerbère
Pyr. Orles.
FRANCIA

Téléphone 6-35—Télégramme: MAYOL, Minimes 4, Marseille

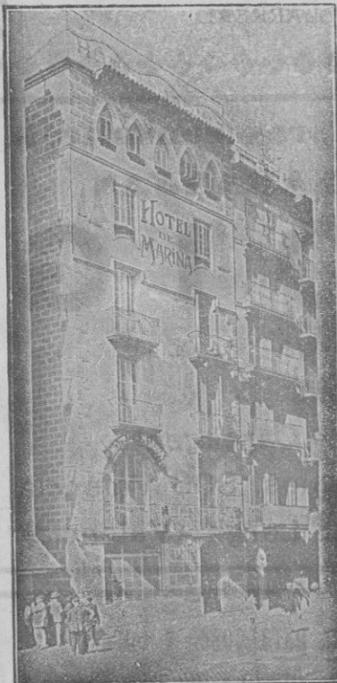


MAISON JACQUES MAYOL, FONDÉE EN 1880

EN FACE LE MARCHÉ CENTRAL

4, RUE DES MINIMES, 4 — MARSEILLE

IMPORTATION DIRECTE de fruits et primeurs de toute natures
Fournisseurs pour Expéditeurs, Compagnies de Navigation, Magasinier
revendeurs, comestibles, etc., etc.



LA DIRECCIÓN DEL

HOTEL RESTAURANT DE MARINA

Plaza de Palacio, 10
BARCELONA

Se complace en comunicar a su distinguida clientela que prosiguiendo el plan de reformas establecido, han inaugurado el servicio de baños y agua corriente en todas las habitaciones, rigiendo no obstante los **mismos precios.**

PENSIÓN MAYORAL de primer orden

COCINA EXCELENTE.—SITUACION CENTRICA.—AGUA CORRIENTE, FRIA Y CALIENTE.—CALEFACCION RECIENTEMENTE REFORMADA.—PRECIOS REDUCIDOS.

RAMBLA DEL CENTRO — PLAZA REAL
Entrada Calle Colón, 3
BARCELONA

MAISON D'EXPÉDITIONS FONDÉE EN 1892

Spécialité de mirabelles de Lorraine, salsifis et légumes du pays.

C. Homar Fils

29, Rue Banaudon

LUNEVILLE (Meurthe-et-Moselle)

Adresse télégraphique: HOMAR LUNEVILLE Téléphone 202

FRUITS FRAIS - FRUITS SECS - PRIMEURS

IMPORTATION
EXPORTATION**RIPOLL & C.^{IE}**COMMISSION
CONSIGNATION

61, COURS JULIEN, 61

Téléphone 21 - 50

MARSEILLE

Télégrammes: RIPOLL - MARSEILLE

Importation directe d'oranges des meilleurs zones de Valencia par vapeur *Unión* et voiliers à moteur *Nuevo Corazón, Providencia* et *San Miguel*.

Spécialité pour les expéditions d'oranges, bananes, dattes, figues et arachides par wagons complets.

Sucursale a NICE: **MAISON "VALENCIA,"** 38, Cours Saleya
NICE

TÉLÉPHONE 42-28

Télégrammes: VALENCIA NICE

VIUDA DE PEDRO CARDELLPrimo de Rivera, 45 **VILLARREAL** (Castellón)

Exportación de toda clase de frutas frescas y secas

Especialidad en naranjas y mandarinas por wagones completos.

Telegramas: CARDELL VILLARREAL

Antes de hacer sus compras consulte a
LA CASA DE LAS NARANJAS

F. ROIG

Telegramas { Roigfils: Puebla Larga
Exportación: Valencia

Teléfonos { 2 Puebla Larga, 48 Carcagente
295 Grao—Embarques, 805 Valencia

Dirección Postal: F. Roig, Puebla Larga (Valencia)



Máquinas para coser y bordar
las de mejor resultado y las más elegante
WERTHEIM

MAQUINAS ESPECIALES

de todas clases, para la confección de ropa blanca y de color, sastrería, corsés, etc., y para la fabricación de medias, calcetines y género de punto.

Dirección general en España. RAPIDA S. A.

**AVIÑO, 9 - APARTADO, 738
BARCELONA**

Pídanse catálogos ilustrados que se dan gratis

SPÉCIALITÉ PAR WAGONS COMPLETS

DE CHASSELAS ET GROS-VERT

COMMISSION
EXPEDITION**FRANCISCO CARDELL**

ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE:

FRANCISCO CARDELL LE THOR

LE PRENOM EST DE RIGUEUR

(VAUCLUSE)

TÉLÉPHONE 18

IMPORTATION: EXPORTATION
**SPECIALITE DE BANANES ET DATTES
FRUITS FRAIS ET SECS**

J. Ballester**2.a Rue Crudère. - MARSEILLE**

Adresse télégraphique: Hormiga Marseille

Téléphone Permanent 8-82

MAISON D'EXPÉDITION DE FRUITS
et primeurs de la Vallée du Rhône et ardèche

Espécialité en cerises, pêches, prunes reine, claudes et poires
William, pommes a couteau, raisins.

A. Montaner & ses fils

10 - 12 Place des Clercs 10 - 12

SUCCURSALE: 5 Avenue Victor-Hugo 5 - VALENCE sur Rhône

Téléphone: 94. - Télégrammes: Montaner Valence.

MAISON A PRIVAS (ARDECHE)

Pour l'expéditions en gros de châtaignes, marrons et noix

Télégrammes: MONTANER PRIVAS

MAISON A CATANIA (ITALIA)

Exportation oranges, mandarines, citrons, fruits secs de Sicile et d'Italie.

VIA FISCHETTI, 2 A.

Téléphone 1001

Télégrammes: MONTANER FISCHETTI CATANIA

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARITIMOS**LA SOLLEBENSE****JOSE COLL**

Casa Principal en CERBERE

SUCURSALES EN PORT-VENDRES Y PORT-BOU

Corresponsales CETTE: F. Rochina & Vda. M. Ricart. — Quai du Pont Neuf, 22
BARCELONA: Sebastián Rubirosa — Plaza Palacio, 2

ADUANAS, COMIS. ON, CONSIGNACION, TRANSITO

Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de Frutos y primores

SERVICIO RÁPIDO Y ECONÓMICO

Cerbère, 9
Téléfono Certe, 3.08 || Telegramas CERBERE - José Coll
PORT-BOU - José Coll

SOLLER. — Imp. de J. Marqués Arbona.